GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

KIMANDO REY MOMO, PUEBLO CARNAVALESCO A DESPIDI DI UN PERIODO EXITOSO

AYERA nochi den Aruba Entertainment Center, pueblo Carnavalesco, cu kimamento di Rey Momo y dialuna anochi cu kimamento di Momito na San Nicolas, a bisa ayo na Carnaval 59. E evenemento a cuminsa 8or di anochi y pa 12or mei anochi, a sende Rey Momo na candela.
Contrario na otro aña, ya no tin parada pa Rey Momo y sigur no tin un parada manera si tin na Corsou pa despidi di Carnaval.

Ayera nochi SAC a prepara un show, cu presentacion di e.o. show di baile di Reina Hubenil, Rey di Tumba, Tattoo, TBS Brassband, Savage Ashrock Gario, Anouscka Odor, Janiro Eisden, Soca Monarch Blacky y actuacion di bandanan; D'licious, OREO y Le Groove. Tiara Air a parti premio n'e ganadornan pa despues Rey Momo lesa su Testament den presencia esnan presente. For di awor a pidi tur Carnavalista pa cuminsa traha pa haci Carnaval 60 uno inolvidable. Pa otro aña tin mas tempo pa prepara, pasobra parada grandi lo ta dia 2 di maart 2014.

AEROPUERTO REINA BEATRIX A GANA E 'ROUTES AIRPORT MARKETING AWARD'



MINISTER Oduber durante conferencia di prensa caminda a auncia logronan grandi den turismo, a probecha e ocasion aki pa orguyosamente felicita aeropuerto di Aruba cu a bira e ganador di 'Routes Airport Marketing Awards' pa e categoria bou di 4 miyon pasahero. E mandatario a indica cu den e ultimo 10 aña den desaroyo di aeropuerto a competi den e premiacion aki, cual ta uno di esunnan di mas halto cu por tin den industria aereo. Pa 8 aña consecutivo Aruba su aeropuerto a keda na di dos lugar, pero e aña aki a logra e premio maximo. Es decir, nos aeropuerto ta esun mihor den mundo pa loke ta trata aeropuertonan cu ta atende menos di 4 miyon pasahero.

Pa motibonan familiar

Ivo Valdez no por cumpli cu peticion di UEA pa bira nan proximo Presidente



MANERA nos di AWEMainta a publica algun dia atras, cu e candidato potencial pa bira e proximo Presidente di Union Electricista Arubano (UEA), e sindicato di trahadornan di N.V. Elmar, t'e ex Presidente di Simar, Ivo Valdez.

Tur cos tabata indica cu e lo informa UEA di su decision final, pero den siman pasa, nos di AWEMainta tabatin contacto cu Ivo Valdez, kende a duna di conoce cu despues di consulta cu su famia, e no por acepta e oferta di UEA pa bira nan proximo Presidente.

Kende lo bira e proximo candidato, no ta conoci pa nos ainda. Pero hopi miembro den propio UEA a mira Ivo Valdez como un digno candidato, kende sigur lo por percura pa trece union bek den e.o. Sindicato den Union.

Ivo Valdez mes lo tabata interesa, pero si e no tin sosten di su famia, e lo no por funciona. Y como tal el a gradici cu miembronan di UEA a consider'e como un candidato, pero famia ta bay prome, loke ta di respeta. No sa den un futuro sercano, e lo por asumi un posicion sindical atrobe, pero p'awor esey lo no t'e caso.

Mientras cu coleganan ta nenga di reemplas'e

Dr Narain ta sigui bringa pa su derecho

DR. Horacio Oduber Hospital a suspende e gyneacologo Harold Narain dos biaha den un periodo di 3 siman. E prome suspension tabata pa motibo cu e gyneacologo lo no a percura pa un reemplasante segun e reglanan stipula. E di dos suspension cu ta dura te dia 22 di februari ta ensera cu dr Narain no ta permiti pa drenta hospital. Motibo di e suspension aki ta cu dr Narain lo a ofende un otro gyneacologo den un di su emailnan. Dr Narain di su banda no a laga e asunto aki drumi y a hiba hospital corte.

Durante e caso sumario tabatin 3 tema central, cualnan ta e intercambio di emailnan den cual Narain ta exihi pa stop su suspension, e echo cu Narain no a busca un reemplasante y tambe e echo cu dr Narain ta nenga di paga e stand by fee di 500 florin cu su coleganan di hospital kier p'e e paga cada bes cu nan reemplas'e.

Den e intercambio di email en cuestion dr Narain lo a ofende un otro gyneacologo dr Huisman dor di referi na un escapada sexual cu su señora tabatin na aña 2006. Dr Huisman no a acepta esaki y a keha dr Narain. A consecuencia di e keho aki a suspende Narain pa di dos biaha. Segun dr Narain, el a skibi e mail aki den un momento cu e tabata hopi ofendi pa un combersacion cu el a tene cu dr Huisman y dr Ho Kang You unda cu nan a cuestiona su titulo di dokter y a bis'e enfaticamente di no kier reemplas'e. Dr Narain a bisa cu e por compronde si nan a dun'e un advertencia pero e echo cu nan a bolbe suspend'e pa 3 siman e ta kere no ta na su luga. Hospital di su banda ta haya e suspension na su luga paso nan ta di opinion cu dr Narain a falta un colega respet dor di bai atak'e cu asuntonan di su bida priva. Riba dje hospital ta bisa di a duna dr Narain chens na tres ocasion pa e bin sinta cu nan na mesa y expresa su disculpanan, pero dr Narain a bisa di no por y no a disculpa su mes por escrito tampoco. Segun dr Narain, e bufete di su abogado tabata sera den e dianan ey pa motibo di Pasco y Aña nobo. E combersacion entre e gyneacologonan tabata pa determina con nan lo reemplasa dr Narain durante su ausencia pero tanto dr Huisman como dr Ho Kang You, kende por cierto tambe ta traha independientemente, a bisa di ta dispuesto pa fungi como reemplaso solamente si dr Narain paga nan e stand by fee di 500 florin pa dia. Suma cu dr Narain ta nenga di paga paso e ta di opinion cu mester tin colegialidad y cooperacion.



Otro punto cu a bin dilanti durante e caso sumario ta cu hospital pa basta tempo caba no ta satisfecho cu e forma di proceder di dr Narain. E ta busca reemplasantenan cu no ta domina Papiamento ni Ingles drechi y esaki hospital no ta permiti ya cu segun regla e reemplasante mester por papia sikiera Ingles bon y mester ta BIG geregistreerd. Apesar cu dr Narain a regla un MB serca Minister Visser pa por uza su reemplasante Venezolano, toch hospital ta nenga di acepta esaki ya cu nan ta para riba cu regla ta cu e dokternan mester por domina sikiera Ingles y un mal reemplasante no ta drenta hospital ni cuanto MB tin.



Por ultimo e abogado di hospital a bisa cu no solamente dr Narain no ta regla reemplasante sino e ta simplemente manda e hendenan pa e oficina di Punta Brabo mientras cu e no a haci ningun afspraak cu nan riba esaki y pues no a paga e stand by fee tampoco. Segun dr Narain, henter e problema ta cu e otro gyneacologonan ta rabia paso nan no ta haya 500 florin pa dia extra. Dia 20 di februari hues lo duna veredicto.

E aña aki, di acuerdo cu Peter Steinmetz

Inversion grandi lo ser haci na Aeropuerto

e.o. den ampliacion di plataforma pa General Aviation y esun comercial, cu lo haya mas espacio pa parkeer avion

ARUBA su Aeropuerto a conoce un crecemento di 4.5% di pasahero y si sigui asina, for di awor Peter Steinmetz por bisa cu e lo aumenta teu a 6%.
Y esaki sigur ta danki n'e partner importante di Aeropuerto, cu t'e companianan di aviacion cu ta bulando pa Aruba. Y asina tin mas compania cu tin interes pa bin Aruba, pero ta demanda p'e oranan piek.
E orarionan cu e aerolineanan kier exigi, no ta tur biaha por complace cu nan, loke ta causa disgusto, pero ta trahando pa acomodo nan tur, segun Peter Steinmetz.

E aña aki, lo tin varios inversion pa wordo haci na Aeropuerto, unda ya caba a firma cu un contratista e proyecto di ampliacion di e plataforma pa Aviacion General parti pazuid, cu ta rekeri un inversion di un 10 miyon dollar.
Aki e ta papia di un proyecto cu lo bay den dos fase.

E otro inversion importante cu lo tuma lugar e aña aki tambe, segun Peter Steinmetz ta ampliacion tambe di e plataforma comercial, creando dos lugar pa parkeer avionnan di tipo 737- Airbus 320 y haci lugar tambe p'e companianan di avion local, manera Tiara, Aruba Airlines y Insel Air Aruba. Esaki ta bin na un banda di e plataforma actual y otro aña lo sigui inverti pa sigui amplia e plataforma, pero e ora ey n'e otro banda.

Banda di e inversionnan aki, lo haci inversion tambe pa spaar riba energia, pa cual motibo e aña aki lo cambia tur a luznan di pista, instalando asina luznan led, cu ta mas economico, cu lo traha riba energia solar. Aeropuerto di Aruba, lo bira e prome den Caribe pa no bisa di e hemisferio aki, cu ta bin e sistema moderno aki di tin luz pa su runway y taxiway, cu ta opera dual-system.
Pa loke t'e Solar Park, cu ta un proyecto di N.V. Elmar cu lo cuminsa na april tambe na aeropuerto.

Peter Steinmetz Director di Aeropuerto tambe a masha contento y a felicita ATA pa cu e cifranan di turismo pa Aruba. Tambe e Director a participa cu nan a bolbe gana un premio na Cartagena, Colombia, cu sigur ta un premio importante pa Aeropuerto.
E reconocimento aki ta na nivel di Airport Airline Marketing Award. ATA tabatin tambe su rol y a gana un premio participando pa prome biaha, unda den miembronan di hurado tin ehecutivonan di companianan di aviacion.
Aruba a sa di gana tambe, un di e mihor destinacionnan den Caribe, cu sigur ta un reconocimento grandi.
Peter Steinmetz a bisa, cu si tabatin premio p'e mandatario mas activo riba tereno di turismo, tur hende lo sa na kende e ta referi, esta Minister Otmar Oduber.



Di acuerdo cu Jim Hepple

AHATA no ta anti-sindicato



DIABIERNA 8 februari ultimo Corte di Aruba a dicta na fabor di hotelnan y a bisa cu e Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius, no ta envolvi e empleadornan ni nan interesnan suficientemente na ora di tuma un decision encuanto si e lo honra of no e peticion e sindicatonan pa tene un referendum. Huez a bisa tambe cu den otro caso lo mester busca clarificacion di e ley di referendum encuanto referendum pa categoria di empleado.

E CEO di AHATA, sr. Jim Hepple, a bisa cu e caso hudicial aki tabata e prome paso di loke lo ta un proceso continuo. El a laga masha cla cu e hotelnan y e companianan turistico no ta contra e derecho di e trahadonan pa forma parti di un sindicato, y cu si mayoria di e empleadonan di cualkier hotel of negoshi ta desea di wordo representa pa un sindicato e decision aki lo wordo acepta dor di e empleadornan.
Sinembargo sr. Jim Hepple, a bisa tambe cu e hotelnan no ta di acuerdo cu sindicatonan na un nivel di departamento of sub-departamental den un mesun compania.
Sr. Jim Hepple a bisa: "Esaki t'e esencia di nos proceso hudicial contra e Mediador di Gobierno, y mi no ta kere cu tabata e intencion di e redactornan di e ley original di permiti sindicato na un micro nivel. Den dado caso, esaki lo resulta cu un solo hotel lo tin 20 of mas diferente convenio colectivo di trabou, cual lo ta un pesadia tanto p'e empleadonan como empleadornan".

Jim Hepple, a expresa su profundo preocupacion p'e papel cu Mediador di Gobierno ta hungando den e proceso aki. El a bisa cu henter e proposito di e ley original tabata pa reduci e disturbio laboral, pero cu e accion y declaracionnan di e Mediador di Gobierno ta haciendo e contrario.
Hepple a continua bisando cu e definicion general pa mediacion ta "un proceso den cual e partinan envolvi ta reuni cu un persona imparcial y neutral, mutuamente selecciona, pa yuda den e negociacion di nan diferencianan".
Jim Hepple a bisa cu esaki no ta loke tabata pasando y cu e Mediador di Gobierno a mustra claramente su antagonismo contra AHATA y e hotelnan, obviamente e ta na fabor di e sindicatonan y a bandona cualkier intento pa mustra imparcialidad den e asunto aki.

E CEO di AHATA a conclui bisando: "AHATA ta rechasa totalmente cualkier expresion cu su miembronan ta empleadornan inhusto. Loke ta preocupa nos t'e futuro di e industria turistico y e clima di inversion na Aruba.
E industria aki ta practicamente e unico cu nos tin y Aruba tin cu traha hunto pa sigura e exito continuo den e industria.
E ta un mundo hopi competitivo y pa mira un futuro caminda nos industria ta wordo ranca for di otro pa batayanan destructivo empleadonan enfrentando otro; un servicio n'e cliente destrui; cu e confiansa di e inversionistanan deteriora, ta loke Aruba no mester.
Observa kico a pasa cu otro islanan den nos region pa bo ripara di biaha cu un industria turistico por cay den otro ora cu e hotelnan ta mas preocupa pa resolve conflictonan di sindicatonan cu pa atende nan clientenan".

Diego de Cuba di STA:

Hotelnan mester stop cu persecucion y intimidacion di shopstewards

E hotelnan y miembro di AHATA mes a pone awor cu sindicato STA ta bai dirigi su mes riba e hotelnan completo. Segun Diego de Cuba, den pasado hotelnan tabata bisa e mediadornan cu cierto departamentonan no tabatin suficiente firma pa bai referendum y tabata tene nan afo di e referendum. Ta e hotelnan mes a cuminsa cu e weganan aki. Awor nan tin suficiente miembro pa por bai referendum y pues a entrega un petishon diamars mainta na mediador pidiendo referendum pa La Cabana y Westin completo. Awor STA kier wak unda e hotelnan ta bai sconde of ki smoesje nan lo bin cune pa no laga e trahadornan participa na e referendum.

E trahadornan mes tabata hopi rabia cu e desicion di hues, pero awor STA ta bai pidi referendum pa full e hotel. Diego de Cuba a splica cu den Westin tin STA so y den La Cabana tambe ta STA so tin. Esaki ta conta pa Hyatt tambe. Segun Diego de Cuba, nan lo no bai mete unda tin otro sindicato caba. E lider di STA a bisa cu awor STA ta bai wak cual gai ta canta cocoyoco. Hues tabata liever lui dan moe, pero STA no ta worry y lo pidi referendum pa e hotelnan completo. STA no tin nada di perde y ta bringa pa tur trahado. Awor cu e trahadornan a mira cu e gerencia di e hotelnan ta contra sindicato, Diego de cuba ta kere cu nan wowo a habri. STA ta hayando hopi reaccion pues De Cuba ta kere cu tanto AHATA como e gerencia di e hotelnan lo haya un sorpresa.

Diego de Cuba ta haya e sentencia di huez uno di cobardia. Aparentemente tin doñonan di hotel cu no ta compronde e leynan di Aruba. Segun Diego de Cuba, huesnan a laba man manera Pontius Pilates y a sconde tras di e caso den bodem procedure. STA di su banda no ta bai warda par di luna y a entrega e petishon na Mediador pa asina sigui cu e referendumnan na Westin y La Cabana. Aki dos siman lo mester bai tin referendum. Segun Diego de Cuba, no tin awa pa laba. Pa loke ta trata Hyatt, aki STA ta bai haci reconteo di su miembronan pa asina wak kico ta e proximo pasonan cu nan lo tuma.

Diego de Cuba a splica cu den Serlimar STA tin mayora pero tin tambe TOPA, SEPPA, y FTA eyden, pues mester tene cu aspectonan asina si aunke nan ta minoria. Esaki no ta nifica si cu mester bai negosha diferente CAO pa e trahadornan. Bien posibel e sindicatonan mester bai sera cabes hunto y uni forza. Si esaki pasa den hotelnan, logicamente e sindicatonan lo mester uni y debati riba e CAO y negocia cu gerencia. Diego de Cuba ta kere cu e sindicato cu tin mayoria den un hotel, ta esun cu mester keda cu e hotel ey.

Diego de Cuba a sigui bisa cu Minister mester bin cu un ley cu ta defende e delegado di e sindicatonan paso ta di lamenta cu despues di e caso di siman pasa den corte e doñonan di hotel y AHATA a bay celebra y persigi e representante di e sindicatonan den hotelnan.E presecucion y intimidacion aki mester stop. Capitalismo ta festeha riba cabes di e chikitonan, segun e lider di STA. Esaki no por paso ta e chikitonan ta traha pa e



companianan florece. STA a bisa cu asta a yama e representantenan di sindicato paden y a intimidanan y esaki ta pone cu niun hende kier bira shopsteward. Y esaki STA kier evita cu ta ripiti unda asta a manda e trahadornan aki cas. Diego de Cuba ta boga pa leynan pa protehe e delegadonan di un sindicato y el a manda un carta pa Minister y Departamento di Labor pa traha riba e ley aki.

Prome Minister Mike Eman:

Cifranan ta refleha efectividad di vision di Gobierno y bon trabou di

Ministerio di Turismo, ATA y aeropuerto

CUMINSANDO un siman nobo, Gabinete Mike Eman ta sigui cu mira riba diferente aspecto di nos pais haciendo bon trabou, pero mas importante ainda, ta cosecha e fruto nan di e bon trabou ey. Cu hopi satisfaccion, Prome Minister a habri e conferencia di prensa diamars mainta pa felicita e socionan di turismo pa cifranan sumamente positivo pa loke ta trata e pilar principal di nos economia. "Gobierno a scoge pa tin un crecemento di nos economia y di nos turismo a base di calidad cu e meta di trece un relacion mas directo entre e crecemento economico y e bienestar general di nos pueblo," Prome Minister Mike Eman a cuminsa na bisa.

El a indica cu constantemente Gobierno ta purba di limita construccion di camber nobo, pa asina pone enfoke riba e aumento di ocupacion y mehoracion di e producto Aruba. Esaki consecuentemente ta traduci su mes den un aumento di loke e turista ta gasta riba nos isla, kier men loke e ta laga atras. E mehoracion di producto Aruba tin como obhetivo cu por pidi un prijs mas halto pa camber y asina haya un turista di entrada mas halto, loke ta nifica mas entrada. Atrobe, esaki ta haci posibel cu e crecemento economico di e isla ta dirigi na e bienestar general di su habitantenan.

"Esaki ta un filosofia cu nos tur por ta di acuerdo cune, pero e trabou ta sinta den haci'e un realidad," Prome Minister Eman a comenta. El a splica cu nos tabata conoce un pais cu pa hopi tempo a crece cada bes den cantidad di turista y hunto cune e cantidad di camber di hotel. E gobierno aki a reconoce cu e momento a yega pa Aruba tin un turismo mas sostenibel. E punto clave tabata hisa e nivel di ocupacion y e entrada pa turista.

Awor cu di manera constante y consistente Gabinete Mike Eman, pa medio di Minister di Turismo Otmar Oduber ta logrando esey, por bisa cu ta logrando e obhetivo, pero semper por miho. E prueba ta den e cifranan cu e Minister hunto cu director di Aruba Tourism Authority y director di Aruba Airport Authority N.V. a anuncia na prensa. Prome Minister a felicita nan pa e bon trabou "Un pabien ta bay pa Minister Otmar Oduber, ekipo di ATA lidera pa Ronella Tjin Asjoe-Croes y e maneho di aeropuerto encabesa pa Peter Steinmetz."

Prome Minister a bay over na menciona cu pa loke ta luna di januari 2013, e cantidad di turista a aumenta cu 5.2% compara cu e mesun luna di januari di 2012; e mesun estadistica a crece cu 9.4% si ta compara esaki cu luna di januari 2009 cu ta e aña cu Gabinete Mike Eman a asumi e responsabilidad di mando di gobierno. "Un crecemento di casi 10% mientras cu no a aumenta e cantidad di camber," Prome Minister Eman a remarca. Mira for di e punto di bista di ocupacion, e Occupancy Rate ta registra actualmente na 78%, compara cu 73% na 2012. Claramente por mira cu e cifranan ta cuadra. E oferta den cantidad di camber a keda mescos, sin embargo tin mas turista kedando na hotel y gastando mas na Aruba.

Pa loke ta cifranan di crucero, e sector aki tambe a conoce un aumento, pero ainda mas drastico, yegando na 26% na luna di januari. "Un crecemento importante cu ta traduci su mes den mas entrada pa tur esunnan cu ta depende di trabounan cu ta sirbi e turista crucero y como pais e ta nifica un entrada mas grandi den reserva nacional," Premier Eman a splica.

"Den e proceso aki nos a bisa cu Aruba ta bay concentra riba calidad pa nos tin un miho producto pa esunnan cu ta bishita nos y tambe pa nos hendenan. Un producto cu ta ofreciendo fuera di hotel di nivel, su hendenan hospitalario y tambe su aeropuerto excelente." Na e momento aki Prome Minister a haci mencion y felicita Aruba Airport Authority pa e premio cu nan a ricibi recientemente como "Miho Aeropuerto" den e categoria di facilidadnan cu ta ricibi 4 miyon di pasahero of menos pa aña. E distincion aki a bin for di e organisacion internacional 'Routes.' Na opinion di Prome Minister, esaki ta e refleho di e profesionalismo, di su gerencia, su personal, y e sociedad Schiphol. "Tur hende cu bishita Aeropuerto Internacional Reina Beatrix por mira e mehoracion." Mas acerca e mandatario a bisa cu aeropuerto ta uni na e vision di concentra riba calidad den tur aspecto; for di infrastructura, den bario, hotelnan, como tambe den e capacidad di tur esunnan cu ta traha den turismo. "Tur ciudadano di Aruba cu ta haci di e pais e destinacion cu tur dia ta acaparando mas curason rond mundo," Premier Eman a conclui.

Parlamentario Andin Bikker:

Eplicacion di e dokternan local encuanto Urirama, ta puro politikeria

TUR e dianan aki e discusion riba Urirama ta sigui y awor asta dokternana cuminsa duna nan opinion riba e topico aki. A combersa cu Parlamentario Andin Bikker riba e punto aki y el a trece dilanti cu e splicacion di e dokternan tabata mas pa sostene partido AVP cu e tabata un splicacion profesional. Segun e Parlamentario ta un hisamento di bandera pa AVP henter nan splicacion tabata.
Parlamentario Andin Bikker a splica cu e splicacionnan duna door di e dokternan tabata falta contenido y no a bai riba ningun di e argumentonan cu ta den discucion na e momentonan aki. Na final di dia e experto cu a bin Aruba midi, ningun hende por a contradeci su informacion te ainda. Parlamentario Bikker a bisa cu un ser humano tin e mesun fisiologia tur rond di mundo pues si na Hulanda y Australia nan a determina cu bibando den un radius di 1.5 pa 2 km tin efecto pa salud, esaki ta pone cu e preocupacionta keda pa e habitantenan aki na Aruba, los di kico e dokternan local por a bisa.
E Parlamentario a bisa cu tur partido en berdad tin un opinion riba e proyecto aki.

Pero cada bes cu e opinionnan ta contra esun di AVP, nan kier tilda esakinan di ta partidista. E politico a bisa cu a bira tempo pa bai bek na argumentonan valido y asta e partido hulandes CDA cu ta sostene AVP no ta completamente pro e molinanan. Nan tin un mocion cu ta bisa cu e molinanan di biento tin influencia riba salud di hende. Parlamentario Bikker a sigui bisa cu e MER rapport den e caso di hulanda no tabata convincente y no a adresa e resultadonan di e investigacion haci pa e Universidad di Groningen y pues a stop e proyecto. E argumentonan di Democracia Real ta basa riba e mocion di CDA y aki na Aruba no a tene cuenta cu e rapportnan.



Parlamentario Andin Bikker:

Busnan chikito di Arubus no ta duna servisio optimalmente

PA loke ta e situacion di retiro masal na Arubus, tin Parlamentario Andin Bikker preocupa. E comision parlamentario cu Andin Bikker ta presidi lo bai invita sindicato pa papia riba e situacion aki unda hendenan a wordo kita for di trabou pa diferencianan den placa. Diferente document ta mustra cu hendenan a wordo kita fei trabou pa diferencianan den placa di bou di 50 florin. E empleadonan ta lamenta cu nan nomber a wordo susha mientras cu den pasado ora tin discrepancia den e caha, esakinan ta wordo kita op staande voet sin sa cu e sistema nobo en berdad ta trabando debidamente. A wordo admiti cu tin kinderziektes den e sistema nobo y no a check si e sumanan aki kisas ta erornan di e sistema nobo. No a duna e empleadonan chens di duna nan banda di medaya y a bai conferencia di prensa y kita tur for di trabou.

E di dos topico cu Parlamentario Bikker lo kier a papia di dje cu sindicato SEPPA ta e reclamonan over di e cambio di busnan grandi pa chikito riba cierto rutanan. E busnan chikito ta yena liher y e demanda ta mucho mas grandi cu e busnan por carga. Hendenan ta yega trabou y scol laat y ancianonan no pro cana bai te na e sigiente halte. Sin papia ora cu hendenan haci compras y ta cobra double paso nan compranan ta coy un stoel extra. Tur esakinan ta cosnan cu no tabata pasa den pasado.
Ta papia aki di barionan manera Sabana Grandi Noord, Pos Chikito Complex y Rooi Lamoenchi caminda cu constantemente tin e problemanan aki debi cu e busnan no ta cubri e rutanan optimalmente.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ban stop di haci politica den Carnaval

APRECIABLE redactor, con ta ? Mi ta aprecia y suplica cu boso por publica atrobe e foto di AWEMainta unda ta aparece, mi persona Rudy Croes y Mike Eman!!! Y no lubida cu e ta nos Prome Ministro y tin di duna respet n'e funcion !!! Ni parada di Carnaval ta scapa AVP pa haci politica!!!

Den e caso aki mi persona cu ta gusta Carnaval a bay tempran pa mi lugar di mas di 30 aña caba banda di Julio's na San Nicolas pa mi prepara pa disfruta realmente di e gran Parada di Aruba su Carnaval !!! Bo ta para ta warda parada yega y ken ta bin serca, mesclando politica den Carnaval; Shon Mike Eman y su gang di AVP!!! Ami ta purbando di laga politica pa algun dia di Carnaval y parce cu e elementonan aki NO ta causa di "hasta" den Carnaval haci politica!!!

M'a purba convence p'e bira MEP pa cinco(5) punto especifico ; (1) Sali na vanguardia y defende nos patrimonio Alto Vista y nos religionnan Cristian. (2) Pa por fabor , TA BASTA cu ENDEUDA nos bisanietonan. (3) Ban bringa pa moralidad di nos Aruba y NO compara nos cu Hulanda cada bez unda a cuminsa tolera Marihuana y awe ya ta pidi pa uso di cocaine. (4) Bin para banda di MEP pa nos libertad y preserva nos autonomia!!! (5) No sigui permiti criminalidad y ilegalidad domina nos Dushi Pais Aruba!!!

Atentamente,
Rudy Croes



Aeropuerto Reina Beatrix a gana e 'Routes Airport Marketing Award'

Minister Oduber orguyoso cu nos aeropuerto ta cataloga como e mihor pa categoria bou di 4 miyon pasahero

PETER Steinmetz director di AAA, kende tabata presente durante e conferencia di prensa, a indica primeramente cu e ta contento di por forma parti di un crecemento den turismo di Aruba y a agrega cu esaki ta un logro di un bon "team work". Pa loke ta trata e premiacion aki, director di aeropuerto a bisa cu AAA tin 8 biaha participando pa e Airport Airline Marketing, di cual e ta sali semper un runnerup. Pero e biaha aki el a haya e grato noticia for Cartagena, caminda e ceremonia a tuma lugar, cu nos aeropuerto a ricibi e premio maximo.

Peter Steinmetz a duna di conoce cu e premio aki no ta uno cu AAA lo por a gana dor di pone un aviso den revista, pero mas ta danki na un panel di hurado cu ta consisti di directornan di diferente aerolineanan cu ta aprecia Aruba y e servicio optimal di AAA. Na mes momento el a agrega cu ATA a gana e premio pa Best Destination Marketing y esaki sigur a contribui na hiba e Aeropuerto Reina Beatrix na e titulo absoluto. Probechando e ocasion aki, director di aeropuerto a haci uso di e oportunidad pa elogia Minister Otmar Oduber pa ta un Minister activo cu ta sigur un persona cu merece un premio pa e mihor Minister.

Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu APA ta un partner importante den e logronan di turismo na nos isla

2013 Lo conoce un crecemento di 26% surpasando 700 mil bishitante crucero

DURANTE conferencia di prensa cu a tuma lugar diamars mainta unda a presenta e continuacion di resultadonan positivo den turismo, Minister Otmar Oduber, banda di a gradici ATA, hotelnan y Gobierno p'e logronan aki, tambe a gradici Aruba Ports Authority (APA).
El a indica cu e trabounan cu a wordo haci den e ultimo aña a duna e resultadonan desea. Mescos cu a crea un Airlift Committee, aña pasa a lanta un Cruise Committee caminda cu tin sector priva, APA, ATA y Ministerio envolvi.
Esaki a conduci na un esfuerzo ainda mas grandi cu esun cu ya caba tabata wordo haci, re-enforzando e esfuerzonan cu tanto e oficina di Cruise Tourism tabata haci anteriormente (esaki a wordo integra den ATA SG) hunto cu APA.

Cifranan di turismo crucero ta mustra e bon resultadonan obteni caminda cu januari tabata un luna record den ultimo 13 aña caminda a conoce un crecemento di 26%.
Minister Oduber a expresa cu e trend aki no ta uno di januari, pero lo continua durante aña 2013.
E logro aki ta danki n'e vision di loke kier a logra cu centro di ciudad, cu mehoracion y inversionnan haci.

E vision aki for di 2 aña pasa a cuminsa wordo presenta n'esnan di FCCA y hasta nan a bin Aruba fin di aña pasa pa mira e desaroyo di no e vision solamente, pero e realizacion di e proyectonan y nan a keda encanta.

Esaki a conduci cu e aña aki lo sera cu un aumento di riba 25% pa loke ta cantidad di pasaheronan crucero. E aña aki ta surpasa e cifra di 700 mil turista crucero, locual ta un record grandi ya cu e cifra mas halto logra tabata di 600 mil turista crucero den pasado.
E mandatario a indica cu si haci un calculacion di e ultimo cifranan cu Universidad di Aruba a saca den su raport pa loke t'e cantidad di placa cu e turista crucero ta laga atras den nos economia, cual nan ta indica cu ta entre 130 pa 170 dollar, es decir e ta un extra 20 pa 23 miyon florin cu ta bay keda atras den nos economia.

Minister Oduber a finaliza cu tin diferente proyecto mas na caminda pa loke ta turismo crucero. N'e momentonan aki ta wardando p'e mudamento di waf di container cuminsa pa por cuminsa acapara barconan cu awor aki no ta logra dor di grandura y profundidad necesario.

Curso Prome asistencia/ CPR y Seguridad den centro di mucha

TUR persona cu ta traha cu mucha mester siña reconoce situacionnan di peliger, con mester actua y duna yudansa adecua na mucha den situacion di emergencia. Riba 2 y 9 di Maart Fundacion Pa Nos Muchanan hunto cu Rode Kruis Aruba ta organisa e curso "Prome asistencia (EHBO) y Siguridad den centro di mucha".

Den e curso aki lidernan ta haya informacion y practica tecnica nobo di duna yudansa den caso di emergencia. Ademas ta concentra riba aspectonan di siguridad den centro di mucha entre otro e importancia di tin un plan di evacuacion. E instruccion di curso ta na Papiamento.

Exigencia pa participa ta: bo mester ta trahando den un centro di mucha
(speelschool,crèche of cuido y guia despues di merdia)

Pa mas informacion tocante fecha, luga, prijs y pa inscribi, tuma contacto cu Caroline Martes na FPNM tel. 583-4247 of 588-0856.Tin luga pa maximo 20 persona.

Por inscribi y paga te cu 25 di Februari.



Masha detencion a cay banda di ruta di Carnaval







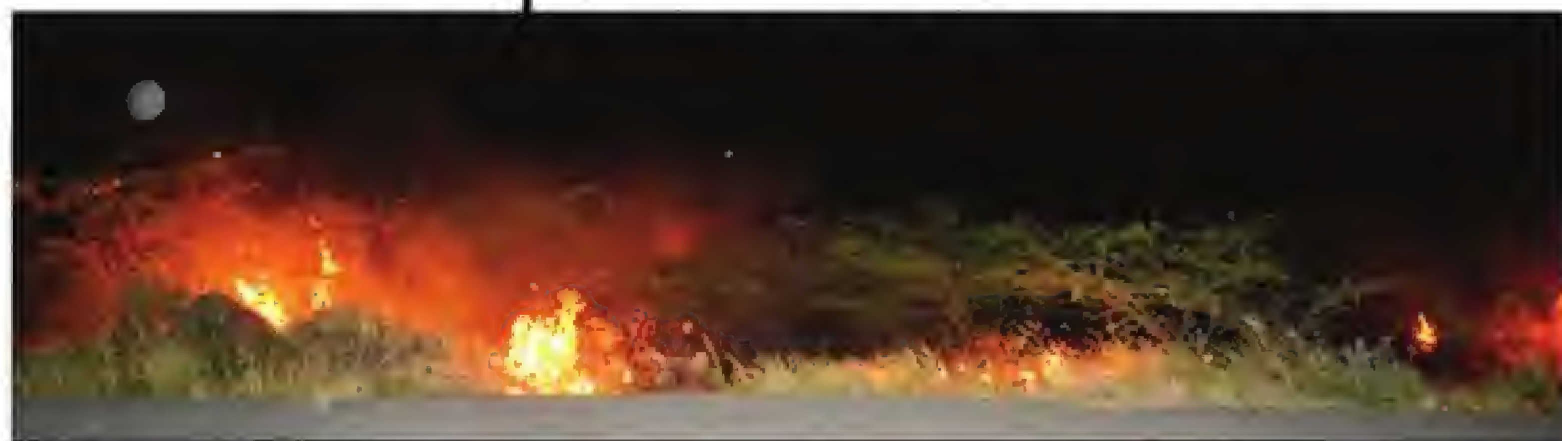




DURANTE parada di Carnaval na Playa, varios t'e detencionnan cu a cay pa varios pelea. Un di e peleanan aki a tuma lugar den presencia di Alto Comisario Dolfi Richardson, kende hunto cu su hendenan a sa di pone orden di biaha y a laga aresta e hobennan cu a haci nan mes culpabel p'e peleanan aki.

Aparentemente no por bisa di tur oficial di polis, unda un hoben a keda malamente herida y ta hasta hospitaliza, pa maltrato severo, pero algun di esnan culpable a ser laga den libertad. Pa cual tog tin e pregunta: "Faya pa bo Haya", tambe sa tin trato preferencial? Unda tambe Friends & Family tambe ta conta?

Candela di mondi pabou di Cacique Macuarima





Dialuna den oranan di anochi habitantenan di Macuarima a keda stroba pa holo di candela y ora a tuma nota tabata un mondi na candela pabou di e scol. Aki Polis a presenta y a notifica brandweer di biaha ya cu si e candela aki sigui su caminda e lo yega dos cas cu tin pabou. Segun habitantenan a comenta cu nan a scucha un tiro manera donderbos y despues pa e mondi aki a keda cendi na candela. Brandweer a presenta y a domina e candela aki completamente.

Dryer a pega baki paña na candela den laundry di Caribbean Palm Village

Dialuna alrededor di 8 or di anochi centro di alarma a keda informa cu na Caribbean Palm Village e laundry ta na candela aki di biaha a despacha Polis y Brandweer cu urgencia pa wak e situacion. Na yegada berdad a topa cu un baki di paña completamente na candela y aki a cuminsa basha awa den e baki di plastic di paña a constata cu esaki a cuminsa door di un dryer den e laundry y aki dos trahado a inhala basta huma y ambulance a presenta pa atende nan.







Livio Hermans ta duna recital na biblioteca



Livio Hermans ta duna un recital riba piano diadomingo 17 di februari di 6 or di atardi pa 8 or di anochi na Biblioteca Nacional Aruba den George Madurostraat. Livio Hermans ta toca riba e vleugel di biblioteca. Pa e prome parti di programa es ta toca musica clasico di siglo 18 y 19 y despues di pauze e ta dedica na musica Antiano y di Aruba. Dr. Livio Hermans, un gran amigo di biblioteca, ta medico y apotheker, cu un talento y pasion grandi pa piano. Cu 7 aña Livio a haya su prome les di piano cerca Miss Lilian van Dijck. Despues el a sigui cu les cerca maestro Edgar Palm, teoria di musica y en particular ehecucion di musica Antiano. Durante su estudio na Amsterdam el a tuma les di interpretacion di musica clasico di siglo 18 y 19. Durante añanan Livio a duna diferente presentacion riba piano, tanto como solista como acompañante na piano di p.e. 'Orfeon Crescendo' di Frank Davelaar na Corsou. Sinembargo su preferencia semper a bay pa acompaña na piano "das Lied". Na 1995 Livio a saca un CD di composicionnan di Edgar Palm q.e.p.d. como homenahe na e gran maestro aki. Como un lesado y studiante pa bida, Livio ta un fiel bishitante di biblioteca. Amantenan di musica clasico ta bon bini pa bishita biblioteca diadomingo pa gosa di un bunita recital di Livio Hermans.

Un bes mas

Booshi Wever ta tira piedra y sconde man

Kier tene hende responsabel pa locual e mes a haci cu pueblo di San Nicolas

Despues cu Parke di Molina Vader Piet a wordo aproba den 9 dia so pa Gabinete Oduber IV, cu un estudio di impacto riba medio ambiente di apenas 24 pagina, cu no ta adresa efecto riba e ser humano y cu ta reconoce cu tin raport conseho di departamento di Gobierno contra e sitio, awe Booshi Wever kier wanta otro Gobierno responsabel si acaso algo mester pasa cu un hende.

Un hilaridad tras di otro ora por a scucha fraccion di MEP y e branch independiente di MEP den persona di Booshi Wever papia. Cu un articulo di prensa den e revista Elsevier y telefon na orea pa busca informacion, Booshi Wever a purba impresiona pueblo cu su incapacidad. El a bira un joke y un hilaridad. El a laga nan conte storia na telefon cu continuamente na WEB lo tin un generator "on hot standby" (hasta palabra nobo nan a siñe). Un generator cu continuamente ta kima diesel sin produci electricidad y tambe cu esaki ta costa hopi placa y hasta mas cu e molinanan ta spar! Enfin, un hilaridad tras di otro. Awe tambe Booshi Wever kier pretende cu 3 aña pasa no tabatin ningun prueba of raport cu lo tin efectonan negativo riba salud di hende. Otro muestra cu Booshi Wever ta un persona cu ta busca tur sorto di excusa pa defende un trabou deficiente cu e mes y su Gobierno a haci. Ta pesey mester a splica Parlamentario Booshi Wever cu por lo menos nobenta procient (90%) di tur raport riba molina di biento cu ta existi a wordo traha prome cu 2009 y tur e raportnan despues a confirma locual tabata conoci caba y otro raportnan a duna mas informacion riba e avancenan den energia di biento!

Nota pornada cu pueblo a duna Parlamentario Booshi Wever y su partido MEP na september 2009 un bon sota cu nan mester a bandona gobernacion.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP WOENSDAG 13 FEBRUARI 2013 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDAPUNT:

Ontwerp-landsverordening houdende machtiging van de Minister van Algemene Zaken tot het aangaan van huurovereenkomst met een rechtspersoon die mede als doelstelling heeft het realiseren van multifunctionele accommodaties ter zake van vijf multifunctionele accommodaties (ZJ 2012-2013-751).

De Plv. Griffier,
drs. J.J. Williams

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Nunca por exclui riesgonan di cualkier proyecto of producto pa 100%

Den bida diariamente nos ta haya nos mes confronta cu riesgo. Pa cu e motibo aki e resultado di e investigacion independiente riba e M.E.R. ta uza e palabra "uitsluiten"pasobra nunca por exclui riesgonan di cualkier proyecto 100%. E ta un posicion cu tur instancia cu ta evalua un proyecto of un producto ta tuma pa proteha nan mes si en caso algo mester bay robes. E lo ta un actitud hopi arogante di pensa cu algo ta perfecto y nada lo pasa. E speransa t'ey cu nada lo bay pasa, pero e lo ta un actitud infantil pa exigi esaki. Experiencia di bida ta siña nos pa tene cuenta cu cosnan cu por bay fout y pa prepara nos mes pa e situacionnan aki. Nos ta un pueblo cu a bira hopi mas consciente di nos salud. E conscientisacion no mester wordo limita riba proyecto di Parke di Molina di Urirama so, pero e mester conta pa tur cos den nos bida. Di e "side effects" di remedi, e deodorant cu tin Aluminium Chlorohydrate aden, e lipstick cu tin lood aden, e cuminda ongezond cu nos ta come, e consumo halto di alcohol cu ta dañino pa nos organonan, e consumo di droga, humamento di sigaria, tur cos tin su riesgo(nan) y esey nos no por ignora. Hasta un dokter a confirma cu e aparatonan electrico cu nos ta uza diariamente ta mas dañino pa nos salud cu e molinanan y cu e molinanan na Urirama no ta un menasa pa salud di e habitantenan. Ta di lamenta cu oposicion di MEP no ta interpreta e palabra"uitsluiten" asina y duna pueblo e splicacion corecto di loke ta skirbi den e rapport di e investigacion independiente di e M.E.R. E actitud cu e fraccion di MEP a tuma pa cu e proyecto di e Parke di Molina na Urirama pueblo



por conclui cu e partido ta riba su ultimo rosea. Ministernan den nan contestacion a bisa cu a tene cuenta cu tur e argumentonan cu e habitantenan di Urirama y na ningun momento lo ehecuta un proyecto di Parke di Molina di biento, si e por causa algun efecto riba e salud di nos pueblo. Analisando y evaluando tur e rapportnan, e evaluacion independiente di e M.E.R., e contestanan di e ministernan y e mocionnan cu a wordo entrega y aproba, fraccion di AVP a sostene e proyecto di e Parke di Molina na Urirama.

Minister Plenipotenciario Edwin Abath ta hala atencion p'e 'Shoco' di Aruba



NA cabamento di luna di decèmber, William Anthony a bishitá Minister Plenipotenciario Edwin Abath na Cas di Aruba na Den Haag, den sala di 'Padú del Caribe'. N'e ocasion ey e artista Boneriano a regalá Minister Edwin Abath un ehemplar di su CD-single 'Grandi Grandi Grandi'.
Den un combersacion agradabel cu a tuma lugar tocante di e grabacion tambe a recordá e bunita recuerdonan di e cansionnan original di cual William Anthony a tradueí na Papiamento. Mas na agrado di Minister Penipotenciario Edwin Abath a cay e cancion Nos Ta Uno cu originalmente tin e titulo Somos Novios di Armando Manzanero.

Hopi orguyoso Minister Arubano a hala atencion di William Anthony riba e pintura di dos Shoco. Esaki t'e paraha nacional di Aruba, tan stima pa isleñonan nativo, cu ta aparecé riba entre otro moneda y stampia di Aruba.
William Anthony y Edwin Abath no ta desconocí di otro. Den pasado nan a yega di participá n'e Festival Internacional de la Voz y la Canción de Puerto Rico y na Aruba den e seleccion pa Festival OTI de la Canción (Organización de Televisión Iberoamericana).

William Anthony kende actualmente ta biba na Hulanda ta dedicá atencion na canticanan di compositornan Antiano di antaño. Ta trata aki di canticanan cu te ainda tabata desconocí y cu nunca a keda graba. Canticanan cu casi a keda lubidá y cu awor ta keda editá den esfera mas moderno.
"Grandi Grandi Grandi Grandi" t'e di shete produccion di William Anthony. Por descarga a archivo mp3 nan na ITunes Store, AmzonMP3 (USA) y diferente otro portal mundialmente.

Riba e foto por mira Minister Plenipotenciario, Edwin Abath y William Anthony cu e cd Grandi Grandi Grandi den nan man para dilanti di e pintura di Shoco.

Mulina, falta biento cu sentido comun

Pa: Roland W. Peterson

NA Mei aña pasa (2012)
MI a skirbi un articulo
"Contra biento pa Mulina"
Esaki ta djis pa bo sa.

Awe mi a lesa den prensa
Un articulo interesante di Dr. John Croes
Mi ta completamente "eens" cu e dokter aki
A bira tempo pa nos laga
e "ausencia" di sentido comun un banda
y bin cu e molinanan na Urirama
Te ainda mi no por comprende,
si e Mulina ta malo pa Urirama
di con e ta bon pa Vader Piet,
Hisa benta numa na San Nicolas
Ainda NO tin Mulina den Mainstreet

Gobierno a bisa caba
cu mas Molinanan na Vader Piet
no ta "technisch haalbaar"
Diripiente awor si por bin cu dos mas

Mi ta cita e Prensa/Media
Si e no ta asina,
e no ta ami e "laico" a bisa.

Centro Kibrahacha a score un biaha mas

Un pabien grandi na Stichting Kibrahacha pa nan tremendo actividad di carnaval pa nos grandi nan





Diabierna ultimo Centro Kibrahacha a tene su actividad di carnaval pa nos grandi nan. Den oranan di mainta a tene un jump up riba tereno di Centro Kibrahacha

y despues a bay over na eleccion di reina di Centro Kibrahacha. Cada dia di e siman tin un reina pa representa. tur nos grandi nan tabata disfrasa e dia aki y e reinanan tambe ta disfrasa masha bunita. Ta aplaudi e trabao cu Centro Kibrahacha a bin te organisando pa nos grandi nan. Tur dia di siman tin varios actividad cu nos grandi nan por tuma parti na dje. tin les di computer, tin les di movecion etc. etc. E Centro aki ta hopi bon cuida y e ambiente cu ta reina ta duna nos grandi nan e gana pa bay bek pa haci actividad conhuntamente cu otro grandi nan. E dia aki tawatin 250 grandi cu a tuma parti na e celebracion carnavalesco y despues di trabao dificil di huradonan a corona reina di Diahuebs Sra. Lucilla Penja como reina di Centro Kibrahacha. Despues di un tremendo presentacion, tremendo speech y un tremendo disfraz a wordo corona como

reina di Centro di Kibrahacha.



Sra. Lucilla Penja tin 75 aña di edad. Un pabien grandi na tur e boluntarionan cu a haci e evento aki posibel tambe. Pabien grandi na coordinadora Sra. Carol Ucht de Nobrega cu ta percurando bon pa centro Kibrahacha ta asina activo cu actividadnan pa nos grandi nan. Pabien na nos reina y tambe na tur e otro reinanan cu a duna tremendo presentacion. Nos grandi nan a pasa un mainta masha aumento celebrando nan tremendo actividad di carnaval! Pabien na Stichting Kibrahacha pa nan tremendo trabao cu nan ta desplega pa nos grandi y pabien na tur nos grandi nan cu a celebra carnaval den un forma masha bunita! parlamentario Marlon Sneek y Clarisca Velasquez a bin presencia y a celebra cu nos grandi nan actividad di carnaval!

Departamento di Relacion Exterior di Aruba a organisa

Reunion y presentacion pa Consulnan Honorario cu sede na Aruba y Corsou

RECIENTEMENTE, Departamento di Relacion Exterior di Aruba a tende un exitoso reunión di trabou cu e Consulnan Honorario basa na Aruba y esnan basa na Corsou y cu tin hurisdiccion pa Aruba.

E reunión a cuminsa cu un palabra di bon bini di parti di Director drs. Andy Lee y sigui pa introducción di tur esnan presente. E iniciativa p'e encuentro aki a bin di parti di sra. Eleisah Williams, kende ta hefe di seccion Politico, Economico y Asunto Consular di e departamento menciona.

Meta di e reunión/presentación:

Meta tras di e reunión di trabou aki ta un encuentro informativo plenario tabata lo siguiente:

Informa e Consul Honorario di e ley nobo cu a bin na vigor na Aruba na 2012; duna e Consul Honorario e oportunidad pa haci uso di e derechonan bien y nobo existente; duna orientacion con e proceso di exonoracion di impuesto mester wordo incamina y ta wordo registra; concientiza e Consul Honorario con por pidi restitucion di impuestonan cobra; haci conoci cu funcionarionan encarga na Departamento di Aduana, Servicio di Impuesto y Departamento di Relacion Exterior di Aruba y visa versa.

Invitadonan y e presentacion

A invita tur Consul Honorario na Aruba como esnan na Corsou cu ta acredita pa Aruba. Funcionarionan di Departamento di Aduana sres. Stephen Maduro, Ricardo Croes y Ronny Croes a duna un splicacion amplio encuanto di e procedura necesario cu e Cónsulnan Honorario mester tene cuenta cune.

Tambe sr. Omar Maduro di Servicio di Impuesto a elabora riba e reglamento y proceso cu mester sigui. Sra.. Eleisah Willams, di Departamento di Relacion Exterior di Aruba, kende tin un conocemento amplio riba e tereno consular, a duna un presentacion amplio riba e tareanan di DBB pa cu e Consulnan Honorario.

Formulario di registracion (inscripcion)

Finalmente e Departamento di Relacion Exterior a presenta un formulario di registracion cu mester ser completa y na cual algun documento adicional mester wordo añadi. Di e forma aki, e departamento ta update e file di cada Consul cu por wordo usa pa traha cita cerca Gobernador di Aruba y otro dignatarionan Arubiano.

Tambe lo comparti e informacion aki cu Ministerio di Asunto Exterior di Reino Hulandes na Den Haag.

E cooperacion continuo y pronto reaccion di cada un di e Consulnan ta esencial pa Departemento di Relacion Exterior di Aruba por mantene un bon registro actualiza y por duna un servicio excelente na tanto e Consul como ciudadano di su pais.

Despues di e reunión a sigui un brindis p'asina e Consulnan Honorario, oradornan y personal di DBB por a será conoci cu otro y intercambia di idea.





Celebrando nan 525 aña

Marina Real a tene steelband bibo durante paradanan di Carnaval



MARINA Real e aña aki ta existi pa 525 aña. Un hubileo cu tur parti den Reino Hulandes lo wordo conmemora. Tambe na Aruba, lo keda atencion n'e festividad aki.
E grupo di steelband di Cuerpo di Marina Real na Aruba, a cuminsa cu su festivo, di toca durante e parandanan di Carnaval na San Nicolas y Playa, y asina tene y reconoce steelband como parti di nos Carnaval.

Steelband pa varios aña a forma parti integral di celebracion di Carnaval na Aruba. Ta for di 1969, pueblo Arubano a percura pa Comandante di Mariniers Kazerne di e tempo ey, funda nan propio steelband, pa cual e Comandante a percura pa haya e instrumentonan necesario pa Marina Real.

For di e tempo ey, e steelband di Marina Real na Aruba, ta consisti tambe di Tamboer y Pijpers Militar, formando parti di e grupo aki. Y asina nan a bira e Embahadornan Musical di Cuerpo di Marina Real, actuando na tur parti di mundo.

Eaña aki a wordo proclama como aña di FE

COMO cu ta imposibel pa saluda bo personalmente ya cu nos ta ocupa cu hopi otro amigo- y amiganan, nos ta disculpa nos mes pa invita bo di e forma aki. Aunke e ta mustra personal, e no ta! Nos ta priminti di ofrece un Santa Eucaristia pa bo so personalmente, riba e dia di San Valentino y como e Eucaristia tin un balor infinito, lo e ta pa bo so. E Santo Eucaristia lo ta 14 di februari 2013, na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert, pa 06.30 pm. Y awor kico Hesu- Cristo ta exigi di mi?: . . . practica husticia, stima fieldad y consulta Dios den tur cos. Señor sabi y conoce bo problemanan y necesidadnan. Cu Señor ta bendiciona y proteha bo, lo mustra bo su cara y tene misericordia cu bo y cu Señor mira bo benignamente y ta concede bo Su Paz. E misa aki lo mester sirbi como guia pa yuda nos hoben nan engrandece, fortifica y biba nan FE mas profundo.

AWEMAINTA DEPORTE



Diego Maradona ta contento pa Juan Roman Riquelme

DIEGO Maradona a referi na e regreso na Boca di Juan Roman Riquelme y a bisa cu e hungador a hasi un bon eleccion. "Roman tin cu hunga y pasa pret. E mihor decision cu por a tuma ta bolbe na futbol y sinti na gusto di ta hunto cu su compañero nan y hunga cu e bala", Maradona a bisa. "Riquelme na un momento cayente a bisa cu ta desea keda cu famia y tabata sera y pesey el a bay. Pero e parti bon ta cu el a bolbe y cu por duna hopi cos bunita", el a agrega. Maradona, actualmente ta biba na Dubai, unda ta spera algun oferta pa dirigi un team. "Futbol argentino a bandonami, mi ta un persona den exilio deportivo, paso Grondona ta manda. Bo ta wak e yiu di Grondona comanda e seleccion di Argentina y e no sa con pa scop un bala".

Di otro banda, e hungador a referi tambe na Lionel Messi y a bisa cu "awo full Argentina ta amigo di Leo, pero prome tabata critica esaki paso no tabata canta e himno". "Cada wega cu pasa ta inventa algo nobo", el a bisa. Ademas, e ex entrenador di e seleccion argentino a reconoce cu e delantero di Barcelona despues di e eliminacion di Argentina den Mundial 2010, na man di Alemania a bisa cu "Messi a yora mas cu tur hende". "Messi tabata yora cu un tristesa enorme cu nunca mi lo lubida hamas den mi bida", el a reconoce. Riba e seleccion argentino, Maradona a bisa cu no ta wak ningun wega di e team di Sabella y ademas a critica algun hungador cu e ta yama, manera Hugo Campagnaro.



Andre Santos ta bandona Arsenal y ta yega Gremio

E defensa brasileño Andre Santos a wordo manda via prestamo di Arsenal pa Gremio pa loke ta keda di e temporada, segun e club di London a anuncia riba su website. Santos, di 29 aña, tabata cumpra pa Arsenal na augustus 2011 y desde e tempo ey a hunga den 36 ocasion pa e team ingles, di cual a score cuatro gol, un di nan di cual a sigura e participacion di Arsenal den Champions League durante e temporada aki. E defensa brasileño no a drenta cu regularidad den e team di Arsene Wenger y e yegada di Nacho Monreal, a complica ainda mas su situacion. E temporada aki Andre Santos tabata titular cu Arsenal na seis ocasion y awo tin e posibilidad di hunga cu mas regularidad den e team di Porto Alegre. E hungador a hunga cu Fenerbahce turco, cu a bende esaki na Arsenal pa 7 miyon di euro y cu prome cu esey a hunga pa Corinthians, Atletico Mineiro, Flamengo y Figueirense. Aparte di aspecto deportivo, Andre Santos tabata noticia na semper na wordo condena na un aña sin su rijbewijs y mester a paga 4.500 euro pa core 230 kmh cu su Maserati den ora druk.



Paul Scholes no a biaha pa Madrid

E mediocampista ingles di Manchester United, Paul Scholes a keda diamars afo na ultimo momento di e team di Manchester United cu a biaha pa Madrid pa hunga diaranson den e wega di ida di octavo final di UEFA Champions League den Santiago Bernabeu. E mediocampista veterano, di 38 aña, tin molestia na su rudia y no a subi e terreno di wega desde 26 di januari ultimo, den e wega di FA Cup cu United a gana Fulham (1-0). Scholes a train diamars mainta cu e resto di e team den e ultimo training na e ciudad deportivo di Carrington prome cu e team biaha pa Madrid, y tur cos tabata mustra cu Alex Ferguson tabata conta cun'e pa e wega di diaranson, pero finalmente e 68 biaha internacional cu Inglaterra a keda tera. Apesar cu Scholes tin poco opcion di drenta den e 11 titular di Ferguson, e hungador ta conta awo cu un opcion menos pa su mediocampo den e wega contra esnan di Jose Mourinho. E noticia positivo pa e tecnico di United ta e recuperacion di e ingles Ashley Young, cu tabata duda pa problema cu a sufri na su rudia durante e ultimo siman. Ferguson por conta asina den Santiago Bernabeu cu e defensa Jonny Evans y e ingles Phil Jones, ambos sustitui pa precaucion durante e wega cu United a hunga diadomingo ultimo contra Everton (2-0). Segun medionan local, cerca di 5 mil fanatico ingles lo bay e ciudad di Madrid, mayoria sin entrada pa e wega.







Gonzalo Higuain:

"Nos por hasi nan daño"

GONZALO Higuain, delantero internacional argentino di Real Madrid, a analisa e eliminatorio di octavo di final di Champions League contra Manchester United cu lo tuma lugar awe den Santiago Bernabeu, y a bisa cu den calidad y contragolpe nan por daña e team ingles. "No tin duda cu nos lo sali pa tur cos. Mi tabata tin e suerte di por hunga hopi wega asina y e berdad ta cu ta sinti hopi cos. E prome ta trata di gana pa duna un alegria na bo hende nan y na nos mes. Manchester ta un team compacto, pero den calidad y contragolpe nos por hasi nan bastante daño", el a bisa. Pa Higuain ta clave prome cu biaha pa Manchester y hunga e wega di buelta den Old Trafford, dus mester gana e wega prome. "Nos obhetivo ta gana y si ta mantene e porteria na cero hopi mihor. Nos sa cu un gol di bishitante den e competencia aki ta influi hopi. No tin duda cu nos lo sali duro. Nos kier tambe pa e publico ta cu nos. E team semper ta trata di hasi e mihor, tin ora e cosnan por sali malo y tin ora bon", el a bisa.

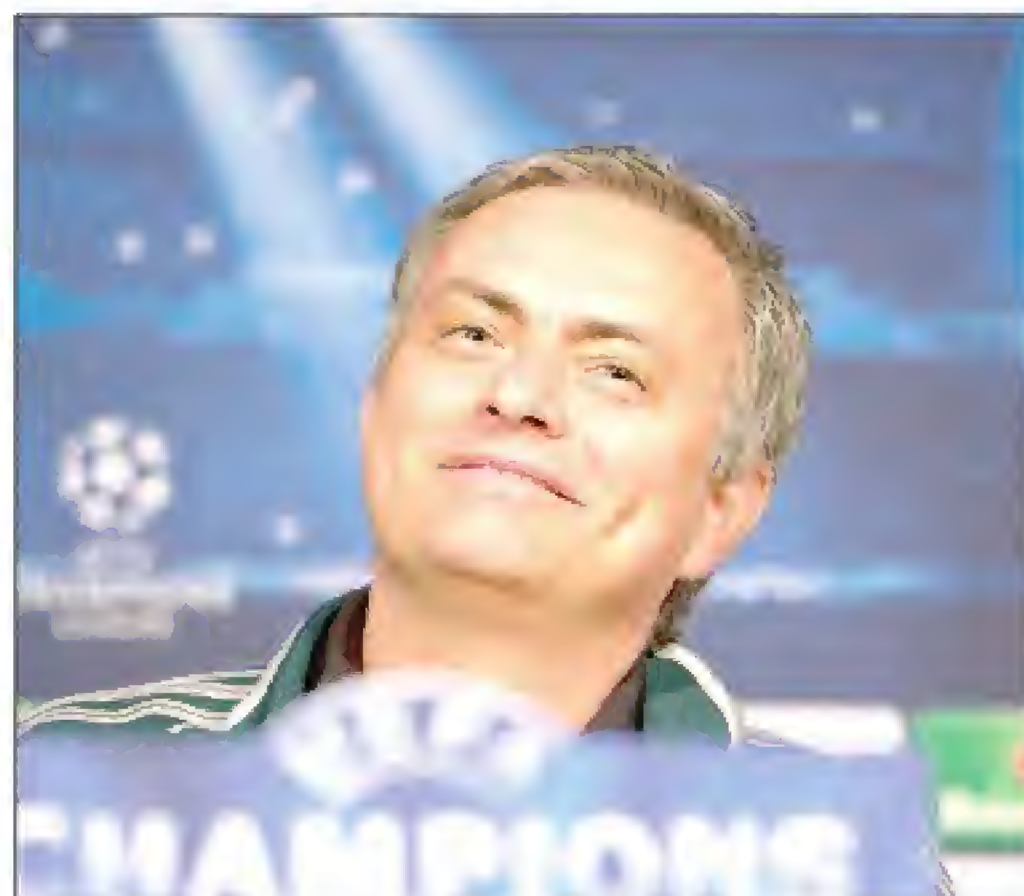
E delantero argentino a analisa su rival, un Manchester United di cual ta respeta hopi pero sa con pa hasi daño: "E ta un team bastante compacto. Semper den e torneo europeo e ta den e fase decisivo y nos mester ta hopi atento", el a bisa. Na ultimo a papia di su sentimento madridista y loke ta biba paden di e veld den un wega asina importante. "Mi a bini aki hopi jong y ya tin seis aña aki. E fanatico semper a tratami hopi bon y e compañero nan tambe. E berdad ta cu e ta algo bunita sinti, pero mester ta paden pa sa loke ta significa ta madridista". "Mi no gusta opina riba mi mes, pero mi ta considera mi mes un hungador competitivo, luchador y cu semper ta trata di bira mihor den loke tin cu drecha. Mi referente ta mi tata. No tabata hunga den mi mesun posicion, pero e ta e mas cerca cumi tin", el a conclui.

Jose Mourinho:

"Cristiano ta e mihor cu mi a dirigi den mi carrera"



JOSE Mourinho, tecnico portugues a papia di su compatriota Cristiano Ronaldo den e rueda di prensa encuanto e wega di Cristiano su ex team, y a bisa cu e ta un hungador di otro planeta y e mihor cu a dirigi den su carrera. "Mi ta pensa cu ningun di e hungadornan grandi cu tabata tin durante mi carrera lo no mal interpreta cumi bisa cu Cristiano ta e hungador mas fantastico cumi tabata tin", el a bisa den e rueda di prensa. "Mi tabata tin hopi suerte paso gran hungador a laga bida pami, pesey Cristiano no ta den mi curason den un lugar privilegia, pero na nivel futbolistico e ta mas halto paso e ta un hungador di otro mundo. Mi ta gradici tur hende cu a hasi mi historia", el a bisa. Michael Essien, mediocampista ghanes di Real Madrid a desvela cu e estado di animo di Jose Mourinho di cual e ta yama 'daddy', ta wak'e bon y di cual tambe a agrega cu nunca a wak'e tristo. "Papi ta hariendo, e ta semper felis y contento, semper trahando hopi duro pa e team, dunando su mensahe nan. Nunca mi ta wak'e tristo", el a bisa den e rueda di prensa. "Mourinho ta magnifico cumi. Mi ta hopi contento di ta aki paso mi papi a dunami e oportunidad y mi no por bisa no. Siendo honesto, mi ta disfruta di cada minuut di futbol y cada biaha cu hunga den Champions, mi kier traha duro pa e team gana", el a bisa. Essien a bisa cu e team tin gana di logra bay cu e eliminatorio contra Manchester United. "Nan ta un team fantastico. E lo ta un gran wega y mi ta pura pa e yega. Nos no tin miedo na wordo elimina. E ta otro wega mas, otro gran wega y e hungadornan ta hopi ilusiona, cu hopi gana di hunga. Nos sa cu e lo ta hopi dificil pa hunga".



CR7 - Mourinho Vs. Van Persie - Ferguson

REAL Madrid y Manchester United ta yega e wega den Santiago Bernabeu pa e prome capitulo di nan dos wega pa asina wak ken ta sigui den e siguiente round di Champions League. Real Madrid cu su Cristiano Ronaldo buscando pa yega e di 10 Copa di Europa den historia. E portugues, antiguo hungador di Manchester United, ta pasando den e mihor momento di su carrera. E ta e autentico lider den e terreno di wega di Madrid, cu ta pone riba lomba e peor momento nan. Cu Liga perdi caba, Real Madrid ta hunga tur cos. Copa del Rey y e wega di Barcelona ainda pa caba, pero loke lo hasi e temporada aki den un exito of fracaso ta Champions League. Y despues di keda di dos den grupo tras di Borrussia Dortmund. Dos bon amigo, Alex Ferguson y Jose Mourinho, lo midi nan conocimento den e terreno di wega. Ambos cu su team di gala na ora di berdad. Real Madrid ta yega cu solamente un hungador importante afo. E lesion di tres luna di Iker Casillas, di cual a provoca e club cumpra Diego Lopez, cu a responde bon desde su yegada. Den defensa ta bolbe Pepe, recupera net na tempo di e lesion di enkle cu a cuminsa 2013 den camber di operacion. Aunke e portugues no ta den su ritmo total, ta pone Raphael Varane na un bon posicion pa ta titular. E experiencia di Pepe ta kita e duda den Mourinho. Ta gana forsa e presencia den defensa di Michael Essien. Esaki lo ta banda drechi y lo pone Alvaro Arbeloa na banda robes y Fabio Coentrao riba banki. E forsa ofensivo di United, cu Wayne Rooney y Van Persie den gran momento, ta pone Mourinho pensa tur esaki. Di mediocampo pa dilanti tur cos ta cla. Xabi Alonso lo bolbe tuma su lugar, yuda pa Sami Khedira. Angel Di Maria y Mesut Ozil lo fabrica e wega ofensivo cu lo mester worde caba pa Cristiano Ronaldo y Karim Benzema. Tur carta ta riba mesa en busca di un triunfo pa na momento yega Old Trafford e bataya por ta mas otro. Mientras Manchester United tambe ta yega den Bernabeu cu un papel duro, e prome di un temporada cu a wak nan mes bayendo pa e titulo di Premier League y buscando un biaha mas conquista Europa. E team di e veterano Alex Ferguson, cu a goberna e vestuario di Old Trafford cu man di hero durante e ultimo 26 aña. Cu tur esaki United ta bayendo hopi bon, lagando Manchester City na 12 punto den Premier League y esaki ta pone e fanatico nan di e club pensa cu tin chens den Champions League un biaha mas. Den Old Trafford t'e ainda ta habri e herida di e temporada pasa, ora a cay den e prome fase cu un derrota contra Basilea (2-1), y mas cu tur cos a perde dos final contra FC Barcelona, na 2011 (3-1) y 2009 (2-0). Pa trata di recupera e suerte cu e team no ta ricibi desde 2008, ora a lanta e tercer Champions League den su historia contra Chelsea, Ferguson a probecha hinka e temporada aki den su team e hulandes Robin van Persie, ansioso pa gana titulo cu e no por a logra den Arsenal. E maximo goleador di Premier League den e temporada 2011-2012 a drenta den atake di e team, cu ya tabata lidera pa e ingles Wayne Rooney y e mexicano Javier Hernandez como pieza di apoyo. Nan tres hunto tin ya 50 gol e temporada aki, dos mas cu Manchester City completo a score, di dos lugar. Ferguson cu ta confia den su porteria cu e spaño David De Gea, ex keeper di Atletico Madrid, y ta conta ademas cu un solido mediocampo combina pa experiencia futbolistico historico manera e ingles Ryan Giggs, cu ta sigui hunga na su 39 aña, cu Tom Cleverley di 23 aña, un di e prome di e seleccion ingles. Ta yega e wega sin ningun hungador grandi ausente, despues cu Ashley Young y Michael Carrick ya a recupera di nan lesion. E pasado tin cuatro eliminatorio cu un balans favorable pa Real Madrid, cu a gana tres y a perde uno. Tur a laga momento historico. E prome den e temporada 1956-57, di cual e team blanco tabata lidera pa Di Stefano: na 1967-68 Manchester a venga bek cu un 3-3 den Bernabeu y dos gol den e minuut final cu a cambia e rumbo; na 1999-2000 a yega e wega magico di Fernando Redondo y e 2-3 decisivo den Old Trafford; y na 2002-03 e exhibicion di Ronaldo Nazario.



Monique Zaandam: Excellence for Manager of the Year 2012

Mi compromiso cu Aruba ta e cosnan chikito cu nos por haci pa mantene e servicio di Aruba consistente y na un nivel halto



CADA un di nos tin un compromiso cu Aruba, principalmente cu nos turismo, pero sigur den e diferente area unda nos cada uno ta activo. Manera ya ta conoci, Aruba Tourism Authority (ATA) desde september 2012 ta duna un bista den e bida di algun individuo trahando riba diferente tereno den nos comunidad, tur esaki pa ilustra compromiso di diferente conciudadanonan pa cu nos pais y nos turismo.

Monique Zaandam ta un di e ganadonan di Shoco Awards 2012. E ta 'Assistant Director of Human Resources' na Westin Resort y a gana e premio di 'Excellence for Manager of the Year 2012'. Monique ta destaca den su compromiso cu Aruba y ta comparti su experiencia.

E ta un persona cu un trayectoria basta amplio den e mundo di turismo. E tin casi 20 aña trahando den e industria aki y el cuminsa na Westin den e departamento di Guest Activities. Cinco aña despues el a sigui un training pa despues drenta den e departamento di Recursonan Humano unda e ta actualmente.

Monique ta un persona cu ta destaca pa su caracter trankil, su pasenshi y pa ta un persona hopi keri cerca e trahadonan di Westin. E ta hopi contento cu loke e ta haciendo. Su trabao no ta algo rutinario ya cu e ta encera hopi union y pone hopi atencion riba loke ta e cliente interno cu ta e empleadonan, el a bisa.

"Hopi di mi tempo ta bay na planea y structura e trainingnan pa e empleadonan, esaki tambe ta encera trainingnan manera les di idioma, di computer of kico e empleado mes kier of mester pa su desaroyo", el a expresa.

Ademas di esaki Monique ta coordina tur loke tin di haber cu e stagiairenan y wak e miho opcionnan pa e departamentonan. Monique Zaandam a laga sa cu algo cu e ta disfruta hopi ta e desaroyo di diferente empleado y di stagiairenan. "Por ehempel, un persona cu a cuminsa como waiter y e kier bira bartender of supervisor, anto pa wak con e por logra esey y con nos por yuda cu su progreso. Ademas di esey, ta bunita pa wak tambe con –durante e temporada di stage- e stagiairenan cu ta bin di EPI ta echt siñando. Nan ta haya mas confiansa y despues nan ta haya un cargo cu mas responsabilidad. Esey ta e parti mas dushi".

"Ta hopi importante pa reconoce e bon trabao di e empleadonan y duna nan elogio pa esey", e ta remarca.

E experiencia cu e huespednan tambe ta un aspecto cu tin masha importancia den su trabao. El a conta cu durante cu e tawata traha cu e huespednan e tawata hopi grato pa wak con e huespednan a bin front desk pa puntra p'e. "Maske nan no tawata wak mi, nan a percura pa nos topa un rato. Mi tawata laga nan sa, cu mi ta care pa nan y cu mi ta hay'e valioso cu nan ta haci esfuerso pa yama mi", el a manifesta.

"Un di e lesnan cu mi a siña trahando den turismo ta cu tur dia nos ta siña algo nobo. Nos ta comparti experiencianan y intercambia ideanan. Ta bunita cu tur dia mi ta siña algo y esey mi ta mir'e como algo hopi valioso".

Pa loke ta su experiencia cu Shoco Awards, el a bisa cu den Human Resources nan tin e tarea pa compila e informacion y manda esaki pa AHATA. E tin custumber di yuda forma e nominacion, pero e biaha aki e mes tawata un di e nominadonan. "Esey pa mi tawata hopi special pasobra semper mi a wanta e man di e empleado, pero e biaha aki mi mes a pasa den e trayectoria ey", el a expresa.

Segun Monique Zaandam, e nominacion tawata algo special p'e ya cu normalmente el a yuda prepara y nomina, pero awor e mes tawata un nominado."Pa gana, esey tawata algo cu mi no a spera ya cu tawatin candidatonan hopi fuerte den e categoria ey anto esaki a sorprende mi di berdad. El a bira algo inolvidabel!".

"Hopi mas emocionante tawata e dia despues ora cu henter e famia di Westin tawata felicit'e y mira esaki como un otro logro mas di e hotel, ya cu esaki ta e di dos Shoco cu Westin ta gana", Monique a bisa.

Como un hende cu tin un trabao importante pa haci, Monique Zaandam a laga sa cu su compromiso cu Aruba ta "...den e detayenan chikito cu nos por haci pa mantene Aruba su cordialidad. Pero e mesun cordialidad t'ey tambe pa mi coleganan cu mi ta traha cu nan como tambe e bishitantenan. Mi deseo ta pa nan siut'i e amabilidad di Aruba. Mi ta kere cu esey, nos tur por demostra nos compromiso cu Aruba".

"Mi focus ta riba yuda e empleadonan di Westin y e studiante di schoolnan local den e desaroyo di servicio pa nos turistanan, pero pa nos comunidad tambe. Nos ta gana nos turistanan pa nan regresa pa nos isla cu nos servicio consistente y na un nivel cu ta semper optimal", Monique Zaandam a declara.

Carubbian Festival cu su prome edicion pa 2013

DESPUES di un pauze chikito di algun siman, nos exitoso evenemento Carubbian Festival ta bay lansa su prome edicion pa aña 2013, diahuebs proximo dia 14 di februari . E fecha aki tin un dobel importancia. Ta Valentine's Day y Carubbian Festival ta ranca sali mas miho, mas colorido, cu mas evenemento cu aña pasa. E prome edicion di Carubbian Festival cu tambe ta celebracion di Valentine's Day lo ta uno hopi special y ta pesey Carubbian Festival lo tin hopi cos extra pa ofrece. Manera un gran surtido di flor, productonan pa cuido personal di Avon, un cantidad di boca dushi autentico local traha nan man y na cas, mini basket y mucho mas.

Pa e publico Carubbian Festival lo tin su gruponan di musica plama den caya principal di San Nicolas. Dilanti Charlie's Bar lo tin e ambiente acustumbra. E bendedonan di cuminda lo percura cu e variedad di tipo di cuminda local, Caribense y Latino lo ta extenso y di bon calidad. Tur esaki na prijsnan pagabel pa un y tur. Ta bon pa menciona cu tin cuminda Surinan, Jamaiquino, Dominicano, Caribense y naturalmente hopi cuminda y platonan di nos dushi Aruba mes. Crioyo crioyo. Den caya mes publico por disfruta di hopi di nos bendedonan di artesania y obra di man, articulonan di souvenir di Aruba, cos dushi traha ey mes, coco fresco y tambe cos di come pa e chikitinnan.

Carubbian Festival lo cuminsa 6 or cu Le Groove riba nos main stage y pa 8 or lo start cu e show yena cu cultura y custumbernan di Aruba. Pa 9 or e show lo culmina den un mini jump-in hunto cu tur e turistanan acompaña pa un Brass Band y variedad di bailarin bisti den nan trahe de Carnaval. Pueblo en general ta wordo invita pa presencia Carubbain Festival dia 14 di februari y naturalmente e Carubbian Festival ta sigui tur diahuebs den caya principal di San Nicolas pa 2013.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Cua ta mas peligroso pa salud, molina di biento of e cel sitenan?

SEÑOR Redactor

Cu bo permiso mi kier a vocifera mi opinion como parti di e pueblo aki kico mi ta pensa riba e discusion den Parlamento encuanto di e molinanan di biento cu mester bin den becindario di Urirama. Mi no ta comprende te ainda pakico tabatin tur e discusion si nos mira e contenido real di e problema.

Ami a tende cu nan ta diferente, pasobra prome tabata ser bisa cu ta un grupo ta bay bira miyonario cu e proyecto aki, despues bo ta tende ta pa motibo di medio ambiente y naturalesa y despues Alto Vista su kapel, despues e balor di cas di e habitante ta baha y por ultimo pa motibo di salud.

Awor al final Parlamento a aproba esaki y kico awor??.

Locual mi kier vocifera ta lo siguiente; aki na Aruba nos Parlamentarionan mester stop di crea «SENSACION « pornada, pasobra si nos observa e funcionamento di nos Parlamentario(nan) durante ehecucion di nan trabao den Staten mi mester bisa cu e ta laga hopi di desea, pakico??.

Si nos analisa e synopsis riba e debate encuanto di e molinanan di biento, esaki no tabatin ningun sorto di contenido real si enberdad e molinanan mester bay Urirama si of no of si nan tabata un problema di berdad, pa no bisa si esaki ta hustifica pa bay wordo poni n'e sitio aki, pasobra di esun nan tur cu mi a tende specialmente Parlamentario(nan) den oposicion nan no a logra convence mi pakico na «Urirama» no ta un lugar adecuado pa pone e molinanan di biento, dus pakico e no ta un lugar adecuado y basa riba e contesta cu a wordo duna dor di e Parlamentario(nan) den oposicion e ta simplemente NO convincente.

P'esnan tambe den Gobierno, esta e Parlamentarionan mi ta haya cu pa djis aplica e rol di ta faboritismo na bo Gobierno y bay contra tur punto di bista di esnan den oposicion, tampoco ta hacibo un bon Parlamentario, pasobra esey tur hende por, y esey ta mustra cu bo no ta domina bo materia bon como cu bon Parlamentario tambe.

Bo mester por analisa e materia profundamente cu ta wordo trata durante un reunion publico y bin cu bo puntonan bon argumenta y alcaso.

Pero cambiando un rato laga nos bay pa locual ta salud di nos pueblo y despues biniendo bek riba e molinanan di biento y salud di hende.

Si nos para keto un rato como cuidadano di e pais aki, y analisa riba e parti di nos salud ta cuanto cos ta destruyendo nos salud ta algo di spanta.

Ora tur hende ta pleita cu si mester bin molina di biento si of no na Urirama, di otro un banda nos ta wak un cantidad grandi di hende awendia tin cancer y ningun specialista of dokter no kier bisa e paciente e berdad, awel shonnan nos tin un problema serio riba e pais aki.

Nos tur sa cu pa basta tempo caba, cu durante e Gobierno anterior a laga instala molinanan di biento na Vader Piet y ningun musca e tempo ey tabata bula y tampoco no a papia riba e efecto di salud. Pero si for di basta aña caba na diferente parti na Aruba nos tur ta wak e famoso padestoelnan asina yama CEL SITES cu t'e poste di luz larga den bo bario cu ta trasmiti e frecuencia riba micro-onda sumamente halto p'e transmision di e uso di celular mas mihor di un compania di negoshi celular cu nos tur conoce aki na Aruba riba custidia full un poblacion pa no bisa e pueblo completo di Aruba esaki ta ser transmiti auto sin sa kico su efecto riba nos salud y di nos habitantenan.

Hopi biaha bo ta core den bo auto y bo ta pasa banda di e poste di e CEL SITES nan aki auto, bo no sa mes ki efectonan esaki tin pa bo salud. For di baby te cu hendenan grandi cu ta biba banda di un CEL SITE bosonan sa ki efecto esaki tin pa boso salud????.

Pesey hopi biaha mi no ta compronde nos Parlamentarionan cu tin e trabao legislativo no ta consecuente riba nan topico y ta solamente busca pa ta « Sensacionalista « y buscando popularidad solamente, pero como un Parlamentario cu contenido esaki ta resalta masha pober mesora nos ta papia di calidad. Bo por ta profesional riba bo tereno cu bo a studia, pero esey no kiermen cu abo sa tur cos den e mundo aki si nos wak caba foutnan cu a wordo cometi den pasado y cu manipulacion di palabra ta na orden di dia tur dia.

Ta di spera di e mesun Parlamentarionan aki cu pa siman nan largo a discuti ferosmente riba e proyecto di molinanan di biento na «Urirama» y cu tabata preocupa p'e salud di e habitantenan di Urirama p'asina bin tambe awor cu e voorstel pa yama un reunion publico riba e CEL SITES pa celular si esaki ta malo pa salud di nos hendenan y kico tin di berdad cu e CEL SITES nan ta dunando diferente tipo di CANCER na habitantenan di Aruba.

Pueblo kier pa Parlamentarionan di PDR, AVP, MEP, INDEPENDIENTEnan y yama cu un reunion publico encuanto di e CEL SITES y e efecto riba salud di nos hendenan aki na Aruba y pa despues bin cu leynan y sancion contra companianan cu a introduci esaki cu posiblemente efecto negativo riba nos salud.

Te na un proximo biaha.
Nomber y Adres conoci.

Departamento di Salud Publico di Aruba:

Mas sugerencia pa preveni e malesa di Dengue

DEPARTAMENTO di Salud Publico di Aruba (DESPA) kier sigui recorda comunidad di Aruba riba e importancia di mantene bo cura limpi pa asina evita criadero di e sangura cu ta transmiti e malesa di Dengue.

Na varios localidad na nos isla y pa medio di radio, corant y television por aprecia e mensahe di DESPA, cual ta "Sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin dengue". DESPA kier pone enfasis riba e echo cu mester ta alerta pa tur obheto cu por bira potencial criadero di e sangura cu ta transmiti e malesa di Dengue. Pa e motibo aki DESPA ta duna mas informacion tocante e malesa di Dengue, su efectonan, kico pa haci na momento cu hay'ele, pero mas importante con pa preveni esaki.

Dengue ta un malesa cu ta wordo transmiti pa e sangura Aedes aegypti y cu ta broei den awa limpi cu a keda para mas cu 2 dia. Nan ta biba mas cu 30 dia y e sangura embra por pone 100 webo cada biaha. E webonan cu no kibra por keda bon pa un (1) aña sin awa. Esaki ta nifica cu asina cu un tiki awa cay riba e webonan , esaki ta desaroya y bira un sangura adulto Aedes aegypti y por transmiti e malesa di Dengue.

Cada persona por aporta pa evita criadero di Dengue. Un par di sugerencia ta: benta awa afo cu a keda para den e obhetonan cu ta den cura, laba esakinan bon cu habon y seca nan. Bolter y/of ruim op tur obheto den cura cu por bira un criadero di e sangura di Dengue. Paden den cas tambe por tin criadero. Cambia e awa di e vaas cu flor of steki di mata regularmente. Controla bou di frigidaire si tin awa para, haci esaki limpi. Si tin algun otro obheto cu awa den cas benta esaki afo y haciele bon limpi regularmente.

Por ultimo DESPA ta recorda comunidad di Aruba pa mas informacion por yama DESPA, Dienst Besmettelijke Ziekten na 5224200 y/of Gele Koorts Muskiet Bestrijding na 5853328 of 5855533. Tambe por bishita www.dengue.aw cu ta yen di informacion tocante e malesa, sintomanan y hopi mas sugerencia pa prevencion.

Bau combati e malesa di Dengue. Sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin dengue.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Clero y catoliconan a laga kapel di Alto Vista cay manera un patia berde

NOORD y Alto Vista a haya un scop y un Bofta den nan cara di Mike Eman y A.V.P. Materialismo, Cobardia y Dictadura a demostra di tin mas forsa aki na Aruba. Un tristeza y dolor mi a haya na mi curason y a sinti mi hopi decepciona di wak, con poco hende Catolico, a sali manifesta pa defende nos Kapel di Alto Vista. E prome misa CATOLICO aki na Aruba, funda pa un pader cu a bini di Coro, pa batisa e indjannan y promove nan den e Fe Catolico cu a bira despues den e religion di mas grandi aki na Aruba, nos tin Misa y Capillanan aki na Aruba. Unda nan Pastoor a keda???? Den e manifestacion, unda tur esunnan cu ta cana caminda di Cruz y ta bay misa tur diadomingo y cu ta kere cu nan ta mas Santo cu Papa di Roma a keda???. Si Bo ta stima bo Religion, Bo ta lanta para y defende cu Alma y curason, unda nos Obispo Monsenieur Luis Seco a keda???. Un pueblo no mester tin miedo di ningun gobierno. Nos ta rasa Indjan cu no tin miedo di nada y ta muri pa su dignidad y honor. Momento e yega cu nos mester lanta para schouder cu schouder y defende nos Pais y nos religion Catolico, nos Catoliconan no por permiti pa dies monster di Molina di Biento mas grandi cu esun di Vader Piet, bin kita e trankilidad cu nos tin ora nos ta bay resa den e kapel di Alto Vista. Mi ta invita tur hende bay para un rato bou di un di e Molinanan di Biento na Vader Piet pa Bo sinti e vibracion cu Bo ta haya den bo curpa y cu ta duna Bo un miedo enorme, cu bo curason ta bati mas lihe cu normal y Bo ta haya gana di core bay mes ora di e luga ey. Ta esaki lo Bo kier pa e Kapel di Alto Vista? Mike Eman y su 12 Marionetanan den Parlamento a demostra claramente cu nan no tin ni Kapel di Alto Vista y Pueblo di Aruba na pecho, respet ta algo cu nan no tin den nan mente demente cu nan tin, ta nan ta manda y ta dicta al estilo Pinochet na nan antoho, of tur e 12 Marionetanan tin miedo di Mike Eman su man Power. Ehempel ta Paul Croes cu a firma pa no mishi cu URIRAMA, pa despues a topa cu Mike Eman cu a pone baha cabes y cambia di decision, y pa vota contra e deseo di e Pueblo di URIRAMA pa pone e 10 Molinanan di Biento na URIRAMA pa complace Mike Eman. Awor mi kier puntra Juan David, Paul Croes y Marisol Lopez Tromp, ta cu ki cara Boso lo drenta Noord pa campaña??, awor cu Paul Croes y Mike Eman a dal porta di Staten cera dilanti E Norteronan nan cara. pa demostra cu ta Mike Eman ta manda. URIRAMA ta nifica MORTO di A.V.P .pa e proximo eleccion na September. Noord no ta lubida con A.V.P a lastra Marisol Lopez Tromp pa tur sorto di cos di Brug di madushi te na terenonan regala y cu a haya placa bou mesa di Morris Neme. Na radio Voz di Aruba Satelitenan di A.V.P. a acusa Marisol Lopez Tromp di ta biba cu Charline Luidens di Bevolking y ta un kibrado di Famia. Noord no ta lubida tampoco con A.V.P den nan epoca, Shon A Eman a lastra su tata Domi Tromp na un manera denigrante ora Domi a huramenta como Diputado di P.P.A Shon-A Eman a acuse di a abusa di un menor di edad cu E mester tin berguensa pa acepta e puesto di Diputado y cu E no a bay cera pasobra e cos a sosode den famia y famia a tapa pe. P.P.A si a bira recorda Shon A Eman(q.e.p.d) cu su tata Heny Eman(q.e.p.d) si nan a cera den prizon, pasobra e a abusa di un menor di edad. Ata Oscar Henriquez ey bay puntre si no ta BERDAD? Noord no ta lubida con dia cu P.PA. a traha Hotel Caribean y cu A.V.P a laga sa cu ta cabritonan di Noord lo yena aden y a cualifica Norteronan pa bestia, cabrito y comedo di coneu, y Noord a yama A.V.P pa burico horea largo y e man cu dedenan largo. Juancho Yrausquin(q.e.p.d) den su epoca a conta A.V.P. su historia na placa chikito den tur reunionnan aki na Aruba. Ta un berguensa pa Bo wak un David Yrausquin ariba lista di A.V.P, cu a lastra Juancho Yrausquin(q.e.p.d) pa un homber cu no por traha un yiu y cu ta na fabor di stranheronan. Dios no ta drumi, awe nos tin un Mike Eman cu tampoco no por traha un yiu y ta yena Aruba cu stranheronan y malandronan indocumenta pa haya voto y cu ta laga e Arubianonan na caya desampara den pobresa y sin trabou. Tin hopi trabou na Aruba, pero no pa Arubianonan, solamente pa stranheronan pa Mike Eman por haya voto. E direccion cu Mike Eman, Alibaba y su ladronnan kier hiba Aruba ta desastroso pa nos cu ta stima e pida baranca aki. Democracia ta na peliger, y dictadura a haci su entrada, esey Mike Eman y Paul Croes a demostra den e reunion di Parlamento tocante Urirama. MIKE
EMAN Alibaba y su 12 LADRONNAN kier mata e trankilidad di Kapel Alto Vista ora bo bay resa, y mata e bunitesa di Naturalesa e flora y Fauna di Alto Vista. VOZ DI PUEBLO TA VOZ DI DIOS

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 584-7280

Jeanette Morris, Queen of Mass Oranjestad

Un palabra di gradicimento y pabien na Sra. Lorna Jansen-Varlack cu a traha mi body-piece ganado

Na prome instante mi kier gradici Dios cu a duna mi persona e forsa pa participa den e 2 parada grandi di Carnaval. Na di dos luga mi kier a gradici Sra. Lorna Jansen-Varlack cu a traha mi body-piece pa mi. E aña aki mi mes no tawata por pa motibo di tratamento medico y mi no a pensa cu mi persona lo tin e forsa pa participa, pero ora mi persona a acerca Lorna el a bay di acuerdo inmediatamente. Su contribucion personal y su oranan di trabou cu el a hinca den e body-piece ta impagabel. Mi ta hopi contento y hopi agradecido na su persona pa cu su ayudo. Mi kier gradici e huesnan, e publico na banda cu a apoya mi persona, SAC pa e premio di Queen of Mass Oranjestad y tur hende cu a yuda mi na un manera of otro. Cu Dios su poder lo mi t'ey atrobe pa e celebracion grandi di 60 Aña di Aruba su Carnaval.



Aruba Tourism Authority a topa cu e famoso ciclista Gary Fisher riba invitacion di TriBike Aruba



Recientemente a tuma luga un cena pa e famoso ciclista Gary Fisher. Gary Fisher miho conoci como e tata di e deporte "mountain bike" tabata na Aruba pa un evenemento di 3 dia di careda di mountain bike organisa pa Tri-Bike Aruba. E cena aki a wordo organisa pa Gert van Vliet propietario di TriBike Aruba hunto cu su esposa Annemarie Melchers.







Durante e anochi aki e invitadonan por a gosa di un tremendo cena di tres curso caminda cu e topico di anochi ta con pa haci Aruba un isla "bicycle friendly". Invitadonan special di e anochi tabata Gary Fisher di Trek Bicycles cu su esposa Alex Zaphiris, Curt George di Trek Bicycles, Juelle Thode di Aruba Wieler Bond, Minister di Infrastructura, Minister Benny Sevinger, Ing Jossy Figaroa director di DOW, y Marylin Feliciana representando Aruba Tourism Authority. Tur invitado por a disfruta di un anochi ameno hunto cu Gary Fisher y asina discuti idea nan pa con por haci Aruba un isla "bicycle friendly". Sr. Gary Fisher a expresa cu e la keda hopi asombra cu e camindanan di nos naturalesa caminda ta brinda hopi oportunidad pa practica e deporte aki y cu seguramente esaki lo por ta un atraccion pa nos turistanan. Otro topico cu a wordo discuti tabata e vision pa un Aruba completamente sostenibel di energia na 2020. Sr. Gary Fisher a ricibi diferente obsekio for di e invitadonan presente y a keda encanta cu su bishita pa Aruba y sigur lo bolbe bek cu su yiunan den futuro.

...den ambiente di carnaval...

Ginger Werleman a bira reina di Renaissance Aruba Resort & Casino













Recientemente Renaissance Aruba Resort & Casino a tene su eleccion Reina, Prins y Pancho. Diferente na e añanan anterior e aña aki a conta cu participacion di empleadonan di diferente departamento. Cu sintimento di satisfaccion e grupo di empleado di Renaissance Aruba Resort por mira bek riba un eleccion tur afo cu a conta cu un Renaissance Convention Center yen di coleganan, managernan y supervisornan compaña pa famia di cada participante. Tabata un anochi domina pa color, creatividad, talento, cultura y ambiente caminda Ginger Werleman a wordo corona como Reina Carnaval Renaissance 2013 compaña pa Pancho Gino Paneflek di Engeneering y Prins Clabo, Prins Aldric Jacobs di engeneering y Pancho Martieuw. E prome finalista cu a keda eligi tabata Chantal Ridderstaat, segundo finalista tabata Luz-Dary Rasmiju y e miho trahe a bay pa Chantal Ridderstaat. E presentacionnan cu publico a disfruta di dje sigur a sa di impresiona y laga un sintimento di satisfaccion cerca tur cu tabata presente mirando cu tur e participantenan a sa di trece un show riba nivel profesional. Pa por a saca esunnan cu mas a destaca den e eleccion aki a conta cu huradonan cu a consisti di; Zugheila Lindeborg di Sales & Marketing, Mayra Maduro di Accounting, Shakira Finsy di Starbucks, Rino Paneflek di Accounting y John Grigg di F&B. Cu animacion di maestronan di ceremonia Miroushka Statia miho conoci como Lady Billete y Lico Hermans miho conoci como 'Lico 4 Love' e anochi di creatividad a sa di cana den forma tremendo. Na tur cu a participa den eleccion Reina Carnaval Renaissance pabien. Un danki di curason na tur esunnan cu a haci e eleccion posibel; tur coleganan cu a yuda y tur sponsor cu a soru pa premionan bunita y un danki special na Mariska Geerman di departamento di housekeeping cu tabata encarga cu organisacion di e eleccion.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Tur cu ta cansa y cargá,
bini serca mi y Ami lo duna boso sosiego."
Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Michael J. Rasmijn

mihor conoci como "Maiky"
Ex- empleado di APA
*08-02-1952 †08-02-2013

Na nomber di su:

Tata:	Mario Rasmijn
Esposa:	Reineta Rasmijn-Croes
Yiunan:	Michella y Ryan Tromp-Rasmijn Jeremy Rasmijn
Nieta stima:	Tess Marie Tromp
Mescos yiu:	Charlotte y Alexander Celaire-Henriquez y yiunan
Rumannan:	Sandra y Chico Oduber-Rasmijn Mario "Nick" y Gladys Rasmijn-Maduro Robby Rasmijn Franklin y Semiramis Rasmijn-Zuñiga Yuri Rasmijn y Ton Koster Nathalie y Thomas Maduro-Rasmijn Guido y Gloria Rasmijn-Restrepo Angelique Rasmijn
Cuñanan:	Julieta Croes y yiunan Rosita y Jossy Dubero-Croes y famia Ortencia Croes y famia
Madrina:	Rita Rasmijn

Mescos suegro: Mario Maduro

Omo y tantanan, comer y compernan, primo y primanan y ihanan

Famia: Rasmijn, Boekhoudt, Croes, Tromp, Oduber, Maduro, Zuñiga, Koster, Restrepo, Dubero, Winterdal, Arends, Wong, Christiaans, Giel, Henriquez, van Balen, Rojas, Ter Beek

Ta invita amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 13 di februari 2013 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 11 di februari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Na lugar di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

O Dios, mi curason ta prepara, mi ke canta y toka salmo pa Bo; ban mira, mi alma! Salmo 108

Cu un tristeza na nos curason y conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece despues di un lucha largo, pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos , nos mama stima, nos wela, nos bisawela y nos ruman:



Sra. Rosalinda Figaroa- Figaroa

*18 November 1925 – † 10 di Februari 2013
Casa di: †Martin Felix Figaroa

Su yuinan: †Frida y †Martin Chiquito
Alicia y Gabriel Ras-Figaroa
Beatrix y Augustino Maduro - Figaroa
Winanda y Dennis Solognier - Figaroa
Rosindo y Margery Figaroa - Rugbondingsing
Angelica y Orlando Chai - Figaroa
Frenk y Gemma Figaroa - Flanegin

Nieto(a)nan:
Leomar Chiquito y Charmaine Giel
Roxana y Harold Semeleer - Ras
Carlos y Jean Marie Ras - Croes
Sergio Maduro y Charlene Oduber
Melisa y Rodney Boekhoudt-Maduro
Jeffrey Maduro y Vicky Maduro
Mark y Gail Solognier - Solognier
Vanessa y James Odor-Solognier
Elton Figaroa
Jennifer Figaroa
Christopher Chai
Kristel Chai
Glenbert Figaroa y Jozanne Sneek, Rosemary Figaroa
Sergio Perez

Bisanietanan: Jaydah Arends, Charmaine Maduro, Sophie Semeleer, Elisa Solognier y Kiara Ras

Rumanan: † Hose y † Simona Figaroa
† Agnes y † Gabriel Ruiz
† Cleopa y † Melecio Kelly
† Mario y † Rozalia Figaroa
† Imelda y † Mario Semeleer
† Johana y † Andres de Cuba
† Theresita y † Jeronimo Kelly
Francisca Figaroa

Swanan: † Modesto y † Filomena Figarao
† Alberto y Martina Figaroa
Juan y Federica Figaroa
Rafael Figaroa
Cuña: Fransisca y †Basilio Kelly

Su fiel ayudantenan cu a cuide cu hopi amor: Arelys Mesa, Luz, Lola Abril de Narvaez y Sandra Chavez

Demas famianan: Figaroa, Chiquito, Ras, Maduro, Solognier, Rugbondingsing, Chai, Flanegin, Dijkhoff, Perez, Semeleer, Croes, Arends, Boekhoudt, Odor, Kelly, Tromp, Ruiz, Giel, de Cuba, y demas famianan. Despensa nos, si den nos tristeza nos por a lubida algun famia. Acto di entiero ta tuma lugar diaranson, di 13 February 2013 na Misa St. Anna na Noord, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. For di 2'or pm e restonan mortal di Rosalinda lo ta reposa den Misa St. Anna na Noord. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diamars: 12 February 2013 Orario: 7'or pa 9:00 pm

Lo bai tin un box disponibel na Aurora y den Misa pa un donacion pa Edmund Harms Foundation.



Biba cada momento

"They that wait upon the Lord shall renew their strength; they shall mount up with wings as eagles."
Isaiah 40:31

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved:



Patricia Vanita Rodgers-Bryson

Sunrise: May 6th 1949 – Sunset: February 2nd 2013

Left to mourn are her:

Husband: Harry Emanuel Rodgers

Stepson: Steven Rodgers
Stepfather: St Clair Berkel

Brothers: Rudolfo Richardson aka "Chef" (SXM)
Roberto Bryson & Fam (Holland)
Antonio Rombley & Fam (SXM)

Sisters: Alberta Willems & Fam
Angelica Bryson & Fam (Holland)
Sandra Bryson (EUX)
Ilma Spanner-Bryson & Fam (EUX)

Aunts: Sylvia Rombley & Fam

Uncle: Rafael Rombley & Fam

Brother in law: Alfred Rodgers aka "Buddha"

Sisters in law: Melda Rodgers (Holland)
Linda Frederick (SXM)
Theresa Richardson-Gibbs
Persis Mc Ewen (SXM)

Godchildren: Kenya and Carmay Leerdam

Nieces and nephews too numerous to mention residing in Aruba, St. Eustatius, St. Maarten, Holland, USA, and abroad.

Special friends: Lionel Hazel (SXM)
Marge Gumbs & Fam (SXM)
Suzanna Blijden & Fam (SXM)
Christine Schmidt & Fam (SXM)
Gloria Morris & Fam
Ruth Richardson
Adra Busby & Fam (EUX)
Egbert Busby
Clara Carty & Fam (EUX)

She was related to the: Bryson, Rodgers, Rombley, Romney, Rumnit, Richardson, Hodge, Willems, Spanner, Hazel, Gumbs, Fraser, Constance, Ursulta, Berkel, Le Grand, Cannegieter, Heyliger and many more.

The funeral will take place on Thursday, February 14th, 2013 leaving The Seventh Day Adventist Church in San Nicolas to the government cemetery in San Nicolas. The late Mrs Rodgers-Bryson will be laid out from 1:00-3:00pm in the church.

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas), Wednesday February 13th 2013 from 7:00-9:00pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress; my God; in him will I trust. "
Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Miss Brunhilde Halley

March 28th, 1925 - February 7th, 2013
Ex-LAGO employee
ex-Blue Army member
ex-Choir member Vivons En Chantant

Left to mourn are her:

sister: Mame Anthonine Balay & family in France

brothers: Jules and Hilda Halley & family
† François and Astride Halley & family in Guadeloupe
Charles and Rufina Halley & family
† Jean and Henna Halley & family
George Peterson and family in St. Martin

Nieces and nephews: Lydia Halley & family
Grace Halley & family
Charles "Juny" Halley & family
Gerard Halley & family
Kitty and Roy Marlin-Halley & family
Sasha Halley & family
Dino Halley & family
Berani Halley & family
Ethlene Dennis-Halley & family
Elrick Halley & family
Thianda Daimco-Halley & family

Special great nephew: Franchesco Peterson-Halley

cousins: Rudolf Halley & family
Ambroise Halley & family
Leonie Jansen & family

Cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, godchildren, friends, acquaintances.

Families: Halley, Balay, Anais, Peterson, Evertsz, Van Eer, Boekhoudt, Tackling, Dowling, Marlin, Dennis, Daimco, Artsen, Gibbs and other families.

Close friends: De Palm, Sharpe, Moons, Leslie, Wong, Nelly Lejuez, Myrna Nicolaas, Olga Phillips, Nivola Gumbs, Carmen Bislip

The funeral will take place on Thursday, 14th, 2013 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Ms. Halley will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Theresita Church in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Wednesday, February 13th, 2013 from 7 to 9 pm

Regretfully the family will not be receiving condolences at home after the funeral.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe hanja forsa."
Salmo 23: 1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Erdulfo Jovino Tromp

Miho conoci como "Jovino"

Acto de entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su Esposo, su yui nan, nieto- y nieta nan, su ruman y demas famia, kier a gradici tur es nan cu di un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos difunta stima:



Cecilia Dirksz-Werleman

Un palabra di gradicimento ta by di henter nos curason na tur es nan cu a compaña nos, es nan cu a manda flor of krans. Danki ta bay tambe pa es nan cu a manda telegram, mensahe, es nan cu a jama nos telefonicamente den e momento dificil, pa bisiña nan, conocir nan y amistad nan.

Un gradicimento especial ta bay pa:
-Aurora Funeral Home
-Pastoor Mariano y colaborador di santana Sixto Vrolijk
-Zulaika Geerman pa e bunita cantica nan den misa
-Elma Croes
-Ana Tromp
-Fransisca Werleman
-Anita Werleman
-Maria
-Maricella.

Masha danki pa e atencion duna na Machi durante su bida y su enfermedad, na momento di nos tristeza y a compaña nos na ora di despedida.
Un danki di curason na tur hende y despensa nos si nos a lubida algun persona den nos tristesa.
Alaves nos kier a invita pa e ultimo santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diaranson dia 13 di februari, 2013 pa 7:00 pm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.

Despues di misa lo tin un rosario na cas Shete 9.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento & Invitacion

Na nomber di su esposa ,
su juinan y rumanan y demas famia kier
A gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan
Atencion y sosten durante enfermedad ,

fayecemiento y entiero di nos Defunto stima

Andres Leandro (Jani) Vrolijk

Un palabra di gradicimiento ta bin di henter nos curason na tur esnan Cu di un of otro manera a juda nos y a compana nos. Na esnan cu a manda flor ,krans,message,jamadanan telefonicamente. Un gradicimiento especialmente ta bai pa : Aurora Funeral Home Pa e bon servicio Pastor Rey y e otro pastor ,Nelson Sprok , dokter Rivera y otro dokternan Broeders y zuster di piso 2,3 y staf di ICU.
Alaves nos kier a invita pa 3 sacrificio0 di misa cual lo tuma lugar 12, 14, 16 di feb 2013 pa 7 or di anochi na misa Imaculada Concepcion Na Sta Cruz.
Boso atencion tawata y ta un gran consuelo pa nos.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.
Pariba di Brug: Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba. tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444. E-mail: noticia@awemainta.com. CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. ABONEMENT Afl.25,00 pa luna. ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano. DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar REDACCION: noticia@awemainta.com. BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FEDEVETA ta cla pa ranca sali

AWOR cu carnaval ta practicamente tras di lomba FEDEVETA ta cla pa start sali cu e campeonato futbol di veterano cual e aña aki ta hopi tempran. E aña aki directiva diario di Fedeveta a conoce un presidente nobo bou nomber di Carlos Rubio cu a reemplasa Sr. Harold (Joy) Fingal, cu a retira boluntariamente. Di aki nan nos kier a expresa un biaha mas na nomber di tur team y sigur tambe di tur prensa y sponsor un palabra grandi di danki na Joy cu sin duda algun a haci un tremendo trabou como presidente di FEDEVETA. Actualmente e directiva diario di Fedeveta ta consisti di Presidente Carlos Rubio, secretario Franklin Fingal y tesorero Lando Loopstok.

E aña aki lo bay tin 15 team participando den 40+ y 12 team den 50+. Manera ta e caso ultimo añanan e campeonato di 40+ y 50+ lo wordo hunga den e mesun temporada un tras cada siman e otro categoria.

E campeonato lo inicia den Februari y lo termina den luna di september. Den luna di mei of juni e campeonato di 35+ lo inicia y lo dura te cu luna di november 2013. Pa motibo cu durante lunanan di vakantie grandi normalmente hopi hungado ta ausente, a keda aproba cu e play of di 40 y 50+ ta wordo hunga den di dos siman di augustus y september.

E aña aki e campeonato di 40+ ta wordo dedica na Gustavo Martinez di Jong Brazil y Egbert Yvan Koolman di San Luis. E categoria di 50+ ta wordo dedica na Juan Robles de Medina di Santos y Juan (Chito) Jansen di SCA. Despues nos lo publica e respectivo relato di cada un di nan historia den futbol. Contrario na otro añanan e biaha aki nos lo otorga un plakkaat na cada hungado honra riba e anochi final di cada categoria respectivamente.

E aña aki atrobe nos lo conta cu un bon team di referee bou guia di Aubrey Maduro y Ernst Mohamed.

Diasabra awor, 16 Februari, e campeonato 40+ lo inicia na 3 diferente veld y e schedule ta lo siguiente:

na tereno di San Luis pa 5.30 Caravel vs Teachers, pa 7.00 SCA vs San Luis y pa 8.30 Dakota vs Arusur. Na tereno di RCA pa 5.30 Inter vs Bubali, pa 7.00 Tanki Leendert vs Jong Brazil y pa 8.30 Rooi Afo vs Nacional. Na tereno di Caiquetio pa 5.30 Hooiberg vs Jong Aruba. E team di Barcelona ta liber. Nos ta desea tur team, referee y demas persona nan envolvi den e campeonato tur clase di exito.



SETAR ta participa fayecimento di:

Sra. Rosalinda Figaroa Figaroa
Mama di nos colega:
Angelica Chai Figaroa
Trahando como
Sales Support Assistant



Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon dia 13 di februari 2013 desde 2'or di atardi na misa St. Anna despues saliendo pa 4'or pa Santana Catolico na Noord..

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Lica, Orlando, yiunan y demas famia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 Februari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.00	194.72	195.52
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	187.34	189.05	190.95
Euro per XEU. 100	237.17	239.34	241.74



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta trahando duro pa logra loke bo ta desea, tin cambio den planes pa bo cu no ta mucho favorable per obo lo por adapta.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Lo bo experencia sintimentonan di trankilidad ora bo pone e cosnan di prioridad den ordo y comparti tempo cu esnan keri.



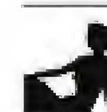
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo lo haya un proposicion bastante agradable pero bo flexibilidad ta na prueba.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta sintibo bo so aunke bo ta rondona di hopi hende, bo ta enfoca y tuma mucho na serio bo responsabilidadnan cual bo por comparti y sintibo alivia.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta bay experencia hopi alegria y lubida pasado desagradable,especialmente den e area di romance cu lo por jega na un union eterno.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Soluciona bo problemanan, y mira cambionan positive, hasta bo bida romantico lo bira mihor.



Libra 21 Sep - 20 Okt
No perde enfoke riba seguridad, tanto na cas como riba caminda bo mester di trata di evita desgracia.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tin un hende basta interesa den bo e port a romanticamente of pa negoshi.



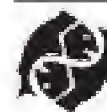
Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo lo confronta algun pruebanan di cual lo bo sali exitosamente, proposicion romantic por cambia pa un nivel hopi serio.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Enfoca riba un asunto cu tin bo trauce, busca e solucion inmediato, e por afectabo severamente.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta bay bira interesa amorosamente di un hende cu bo mes no a ni spera, bo wowo nan a mira su encanto porfin.



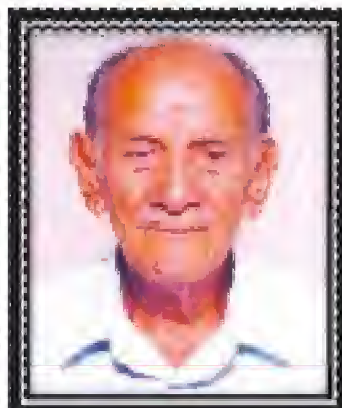
Piscis 21 Feb - 20 Mar
No laga hende distrae ni manipula bo, e por hasta ta bo mes pareja.
Tin cosnan cu ta personal y cu bo mes mester atende.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Den nomber di famia Arends, nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa di nos defunto stima:



Juan Encarnacion (Chon) Arends

Na misa Inmaculada Conceptionna Sta. Cruz pa 7'or di anochi, ~~diasabra 9 di februari 2013, diamars 12 di februari 2013~~ y tambe diahuebs 14 di februari 2013 como misa di 8 dia.

Despues di misa lo tin un Santo Rosario na Siribana # 29 pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta un gran conseulo pa nos.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Cualquiera que more en el lugar secreto del Altisimo se conseguirá alojamiento bajo la mismísima sombra del todopoderoso.
Salmos 91:1

Anunciamos el fayecimiento inesperadamente de:



Roy Maduro
mihor conoci como"Kako"
*21-07-1968 †10-02-2013

Acto de despedida sera anunciado despues.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento & Invitacion

Na nomber di su esposa ,
su juinan y rumanan y demas famia kier
A gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan Atencion y sosten durante enfermedad ,

fayecemiento y entiero di nos Defunto stima



Andres Leandro
(Jani) Vrolijk

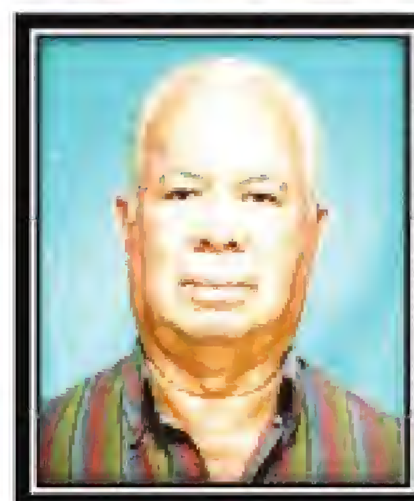
Un palabra di gradicimiento ta bin di henter nos curason na tur esnan Cu di un of otro manera a juda nos y a compana nos. Na esnan cu a manda flor ,krans,message,jamadanan telefonicamente. Un gradicimiento especialmente ta bai pa : Aurora Funeral Home Pa e bon servicio Pastor Rey y e otro pastor ,Nelson Sprok , dokter Rivera y otro dokternan Broeders y zuster di piso 2,3 y staf di ICU.
Alaves nos kier a invita pa 3 sacrificio0 di misa cual lo tuma lugar 12, 14, 16 di feb 2013 pa 7 or di anochi na misa Imaculada Concepcion Na Sta Cruz.
Boso atencion tawata y ta un gran consuelo pa nos.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di su queridisima esposa Dioselina Franken, yiunan, nietonan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Francisco Franken

Gradicimento ta bai di henter nos curason na tur esnan cu a compaña nos den e ultimo dianan aki, esnan ku a manda krans, telegram, mail, bisiñanan, concocirnan, amistadnan y alumnonandi Colegio Arubano.
Un gradicimento special ta bai na Dr. Casseres, Dr. Vallejo, Personal di Medium Care na Hospitaal, staff y personal di Aurora Funeral Home. Un danki di Curason na tur hende y despensa nos si nos por a lubida algun persona.

Alalves nos kier a invita pa e siguiente misanan: Diaranson 13, Diahuebs 14 y Diabierna 15
di februari, 2013 na misa San Francisco na Playa pa 7:00 pm.

Boso prensencia lo ta altamente aprecia.

Algemene Rekenkamer lo no ta accesibel 13 februari 2013 (parti mainta)

ALGEMENE Rekenkamer ta informa pueblo di Aruba en general cu nan lo no ta accesibel riba telefonicamente riba diaranson 13 di februari 2013. Comunicacion cu Algemene Rekenkamer lo no ta posibel entre 8'or di mainta pa 1'or di merdia, pa motibo di trabounan riba e liñanan di SETAR. Algemene Rekenkamer ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa.

Sra. Yvonne Pourier a bira e prome Mary Joan Foundation Queen



DIABIERNA ultimo Mary Joan Foundation (MJF) a organisa nan prome "Carnival Queen Election", un proyecto cu a nace for di e clientenan mes di e fundacion. Sra. Yvonne Pourier a sa di bira e prome reina di MJF y tambe a sa di bay cu premionan manera "Best Costume" y "Best Speech". Un otro premio cu Yvonne a sa di conkista ta e premio "Amistad" cual a wordo selecciona door di e propio participantenan.

1st Runner-up a keda den man di Sra. Miloushka Maduro cual tambe a bay cu e premio "Popular" y 2nd Runner-up a keda den man di Sra. Joanna Dirks.

Tabata un anochi yena cu emocion, creatividad, talento, balentia caminda cada un di e participantenan a mustra cu si tin bida despues di cancer. Mensahe cu a wordo transmiti na e publico tabata cu biba tur dia mescos cu ta bo ultimo, stima bo prohimo y haci bo test anual di mammogram. Pasobra deteccion di cancer na tempo por salba bo bida.

Fundacion kier a gradici e tres damanan cu a forma parti di e comision organisatorio: Sra. Rosa v/d Biezen, Sra. Licha Arends y Sra. Lourdes Martes. Tambe Kier a gradici e tremendo huradonan: Sr. Eugene Maduro di Olive Tree, Sra. Lisette Tromp di Birthdays and More, Sra. Maribelle Andrade (ex-reina di carnival), Sr. Jairo Ras (carnavalista), Sra. Veroushka Croes (ex-reina di carnival), Sra. Elsa Krosendijk (ex-Sra Carnaval) y como presidente di hurado Sra. Helen Mohamed (ex Sra. Carnaval). Un danki tambe ta bay na Sr. George Winterdaal kende tabata maestro di ceremonia y na Sr. Richardson cu su banda "Hot Ones" cu a sa di pone ambiente na e actividad.

Sin e ayudo di nos boluntarionan e anochi aki no por tabata un exito, danki di curason. Pabien na e ganadonan di e fabuloso evento aki.



Cool FM 98.9 ta inaugura su studio nobo













Den e ultimo lunanan e crew di Cool FM 98.9 y tambe diferente contratista y tecniconan a traha duro riba e oficinanan y studio nobo di Cool FM98.9. E studio a keda den e mesun edificio cu ta Calypso Building den Caya Betico Croes. Antes e studio tabata apart di e oficinanan, awor tur cos ta den 1 piso y full remodela. E studio tin un e ultimo tecnología den aparato y tambe a pone 4 camara HD p'asina por stream riba internet. Tambe un DJ Booth nobo cu e mixer di Pioneer cu a caba di sali algún dia pasa. Ora bo wak e studio bo ta sinti bo den un studio na Merca of Europa. E IP conosole Axia lo zorg pa un sonido nobo y diferente. For di ayera dia 12 di februari a cuminsa cu un pakete nobo di jingles cu a wordo traha pa Michael Lampe ta trece un sonido nobo n'e radio y ta combina cu e música cu Cool FM 98.9 ta presenta. Mainta tempran Morning Show lo cuminsa den aire den e studio nobo y esnan cu ta wak nan online riba Coolaruba.com tambe lo por wak e videoclips di algun di e cancionnan. Despues ta bin e programa di Rico Rijk sigi pa Big Rig y DJ101. 1or Di merdia nan lo haci un programa special unda cu tur locutor a bin hunto pa inaugura e studio. E team ta loco pa traha den e studio nobo. Un team a biaha pa bay Merca p'asina siña con pa traha cu e sistema nobo. Alex Ponson y Elbert Lumenier a instala e equiponan y e crew a yuda pa muda tur cos.